

beurer

BY 90



DE	Babywaage Gebrauchsanweisung.....	2
EN	Baby scale Instructions for use.....	13
FR	Pèse-bébé Mode d'emploi	24
ES	Báscula para bebés Instrucciones de uso	35

IT	Bilancia pesaneonati Istruzioni per l'uso	46
TR	Bebek terazisi Kullanım kılavuzu	57
RU	Весы для младенцев Инструкция по применению	68
PL	Waga niemowlęca Instrukcja obsługi	78





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Luft und Baby.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr Beurer-Team

Zum Kennenlernen

Die körperliche Entwicklung eines Babys erfordert eine große Menge an Energie. Daher ist eine regelmäßige Gewichtskontrolle wichtig und gibt Eltern ein sicheres Gefühl, dass das Baby ausreichend Nahrung zu sich nimmt und sich somit gesund entwickeln kann. Mit den speziell entwickelten Babywaagen von beurer, haben Sie stets das Gewicht des Kindes im Blick – für eine gesunde Entwicklung.

Die Babywaage besitzt folgende Eigenschaften:

- Gewölbte Wiegefläche
- Großes, gut ablesbares LCD-Display
- Automatische und manuelle Hold-Funktion zur Erfassung des Gewichts bei strampelnden Babys
- Integriertes Maßband (150 cm)
- Tara-Zuwiegefunktion
- 20 kg Tragkraft
- 5 g Einteilung
- Abschaltautomatik
- Umstellung von Gewichtseinheit (kg/lb/oz)
- Speicherung der letzten 10 Messungen
- Übertragung der Messwerte auf „beurer BabyCare“ App










Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang.....	3	7. Anwendung	9
2. Zeichenerklärung.....	3	8. Reinigung und Pflege	9
3. Warn- und Sicherheitshinweise	3	9. Was tun bei Problemen?	10
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4	10. Entsorgung.....	11
5. Gerätebeschreibung.....	5	11. Technische Angaben	11
6. Inbetriebnahme.....	6	12. Garantie / Service	11

1. Lieferumfang

- Kurzanleitung
- Babywaage BY 90
- 3 x 1,5V AAA Batterien
- Diese Gebrauchsanweisung

2. Zeichenerklärung

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Anweisung lesen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden

3. Warn- und Sicherheitshinweise

WARNUNG

Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern (Erstickungsgefahr).
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien und Waage für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Schützen Sie die Babywaage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Taste.

ACHTUNG



- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Induktionskochfeld, Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Eventuell vorhandene Transportsicherung entfernen.

Allgemeine Hinweise

- Die Belastbarkeit der Waage beträgt max. 20 kg (44 lb, 705 oz). Bei der Gewichtsmessung werden die Ergebnisse in 5 g-Schritten (0,01 lb, 0,18 oz) angezeigt.
- Im Falle von unterschiedlichen Messergebnissen (zwischen Waage und App), sind ausschließlich die an der Waage angezeigten Messwerte zu verwenden.
- Im Auslieferungszustand ist die Waage auf die Einheit „kg“ eingestellt.

WARNUNG

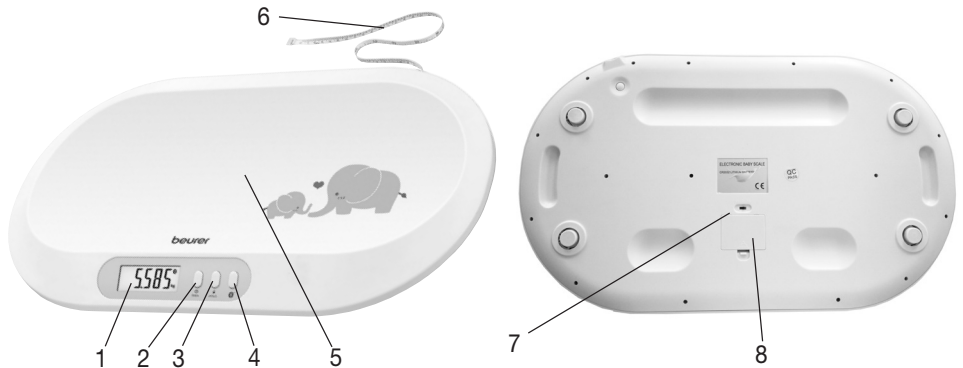
Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
-  **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
-  **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

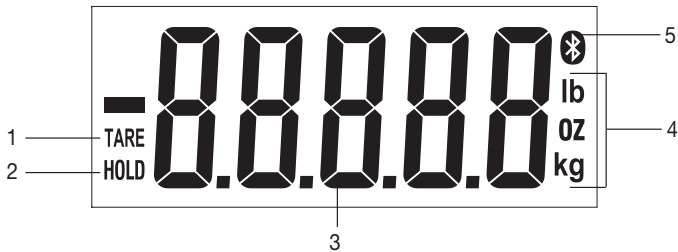
Die Babywaage ist ausschließlich zur Messung des Gewichts von Babys und Kleinkindern bestimmt. Die Babywaage ist kein medizinisches Gerät. Die Babywaage ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder klinischen Gebrauch geeignet. Die Babywaage darf nur für den Zweck verwendet werden, für den sie entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

5. Gerätebeschreibung



1. Display	5. Wiegefläche
2. EIN/AUS/TARA-Taste ⓘ	6. Herausziehbares Maßband
3. HOLD-Taste 🔒	7. Einheitenregler
4. Bluetooth® -Taste 📶	8. Batteriefach mit Batteriefachabdeckung

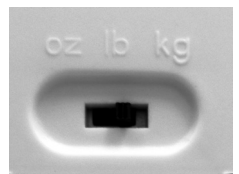
Display



1. „TARE“ (TARA-Funktion aktiv)	4. Gewichtseinheit (kg, oz oder lb)
2. „HOLD“ (Halte-Funktion aktiv)	5. Bluetooth® Symbol (Bluetooth® ist aktiviert)
3. Gewichtsanzeige	

Gewichtseinheit wählen

Im Auslieferungszustand ist die Babywaage auf die Gewichtseinheit Kilogramm „kg“ eingestellt. Auf der Rückseite der Babywaage finden Sie einen Einheitenregler, mit dem Sie die Gewichtseinheit wahlweise auch auf Pfund „lb“ oder Unzen „oz“ umstellen können.



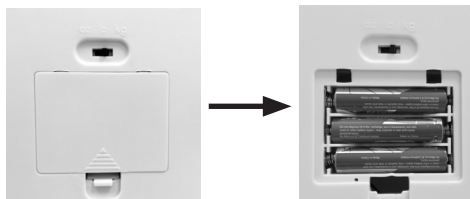
6. Inbetriebnahme

Batterien einlegen

Bevor Sie die Babywaage in Betrieb nehmen können, müssen Sie zuerst drei Batterien des Typs 1,5 V AAA in das Batteriefach der Babywaage einlegen.

Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Unterseite der Babywaage.
2. Setzen Sie drei Batterien des Typs 1,5 V AAA in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien mit der korrekten Polung (+/-) wie im Batteriefach abgebildet, eingelegt sind.
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung bis sie hör- und spürbar fest einrastet.



i Hinweis

Wenn auf dem Display „L5“ angezeigt wird, müssen Sie die Batterien austauschen.

Inbetriebnahme mit App

Sie können mit der „beurer BabyCare“ App die gemessenen Gewichtswerte über *Bluetooth*[®] auf Ihr Smartphone übertragen.

Damit während der Inbetriebnahme eine *Bluetooth*[®]-Verbindung aktiv gehalten werden kann, bleiben Sie mit dem Smartphone in der Nähe der Waage.

Um die Babywaage mit dem Smartphone zu verbinden, befolgen Sie die folgenden Handlungsschritte:

1. *Bluetooth*[®] in den Einstellungen des Smartphones aktivieren.

i Hinweis: *Bluetooth*[®] Geräte, wie diese Waage, sind eventuell in den allgemeinen Einstellungen in der *Bluetooth*[®] Geräteliste nicht sichtbar.

2. Laden Sie die kostenlose „beurer BabyCare“ App im Apple App Store (iOS) oder bei Google Play (Android[™]) herunter.

3. „beurer BabyCare“ App starten und den Anweisungen folgen.

4. Benutzerdaten eingeben.


Folgende Einstellungen müssen in der „beurer BabyCare“ App eingestellt sein bzw. eingegeben werden:

Benutzerdaten	Einstellwerte
Geburtstag	TAG, MONAT, JAHR

5. Batterien einlegen und die Babywaage auf einen festen Boden stellen.

6. Die Babywaage zeigt für 120 Sekunden "PPP" im Display an und kann mit der "beurer BabyCare" App verbunden werden.

i Hinweis: Falls Sie bei der ersten Inbetriebnahme die Babywaage nicht mit der App verbunden haben, blinkt bei erneutem Anschalten der Waage „PPP“ für 10 Sekunden. Der Hinweis wird erst nach erfolgreicher Synchronisation mit der App nicht mehr angezeigt.

7. Die Babywaage ist erfolgreich mit der App verbunden, sobald das *Bluetooth*[®]-Symbol  im Display durchgehend leuchtet.

8. Legen Sie nun das Baby auf die Wiegefläche. Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor, lassen Sie das Baby nicht fallen und achten Sie auf den Kopf des Babys.
9. Diese Babywaage verfügt über eine Halte-Funktion „HOLD“ (AUTO HOLD und MECHANICAL HOLD). Die standardmäßig aktivierte AUTO-Hold-Funktion fixiert das Gewicht des Babys, sobald es ruhig genug liegt, um einen genauen Messwert festzuhalten. Wenn sich das Baby stark bewegt, kann kein Gewicht ermittelt werden. Versuchen Sie deshalb das strampelnde Baby zu beruhigen, um somit eine schnelle Messung zu erreichen. Fassen Sie das Baby aber nicht an, um die Gewichtsmessung nicht zu beeinflussen. Sobald das Gewicht des Babys fixiert ist, hört die Anzeige „HOLD“ auf zu blinken und das Gewicht wird für 120 Sekunden angezeigt.
- ① Hinweis: Ist eine automatische Ermittlung des Gewichts nach 8 Sekunden nicht möglich, mittelt die Babywaage 4 Sekunden lang das Gewicht (blinkende Anzeige des Gewichts auf Babywaagen-Display).
10. Das Gewicht wird auf der Babywaage gespeichert und für 120 Sekunden angezeigt, bevor sich die Babywaage automatisch abschaltet. Um die Waage manuell auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS/TARA-Taste ① für 3 Sekunden gedrückt.
11. Wenn das Baby sehr stark strampelt, können Sie die MECHANICAL HOLD Funktion wählen, indem Sie die HOLD-Taste drücken. Nach 5 Sekunden hört die Anzeige „HOLD“ auf zu blinken und das Gewicht wird für 120 Sekunden angezeigt.
12. Um das gemessene Gewicht an die App zu übertragen, öffnen Sie die App und drücken Sie die Bluetooth®-Taste ⑧.
13. Nach erfolgreicher Übertragung schaltet sich die Babywaage automatisch ab.


Inbetriebnahme ohne App

Wir empfehlen Ihnen die Inbetriebnahme und Durchführung aller Einstellungen in der „beurer BabyCare“ App durchzuführen (siehe Kapitel „Inbetriebnahme mit App“).


- ① Hinweis: Messergebnisse, die auf der Babywaage gespeichert sind ohne vorherige Synchronisation mit der App, sind nicht übertragbar.
1. Stellen Sie die Babywaage auf einen ebenen festen Untergrund; eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
2. Um die Babywaage einzuschalten, drücken Sie die EIN/AUS/TARA-Taste ①. Auf dem Display blinkt für 120 Sekunden „PPP“. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Babywaage ohne App zu nutzen.
3. Sobald „0,000 kg“ auf dem Display erscheint, ist die Babywaage für die Messung bereit.
4. Legen Sie nun das Baby auf die Wiegefläche. Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor, lassen das Baby nicht fallen und achten Sie auf den Kopf des Babys.
5. Das Gewicht wird für 120 Sekunden angezeigt und schaltet sich dann automatisch aus. Um eine erneute Messung durchzuführen, drücken Sie die EIN/AUS/TARA-Taste ①. Um die Waage manuell auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS/TARA-Taste ① für 3 Sekunden gedrückt.


Nachträgliche Synchronisation mit App

Sollten Sie die Babywaage nicht während der ersten Inbetriebnahme mit der „beurer Baby-Care“ App synchronisiert haben, können Sie dies auch nachträglich tun.

1. Um die Babywaage einzuschalten, drücken Sie die EIN/AUS/TARA-Taste .
2. Auf dem Display der Babywaage blinkt für 10 Sekunden „App“. Wenn die App geöffnet ist, kann die Babywaage 10 Sekunden lang verbunden werden.




Alternativ:

Drücken Sie die *Bluetooth*[®]-Taste  während die Babywaage in Betrieb ist. Wenn die App geöffnet ist, kann die Babywaage für 120 Sekunden verbunden werden.

3. Die Babywaage ist erfolgreich mit der App verbunden, sobald das *Bluetooth*[®]-Symbol  im Display dauerhaft leuchtet.



Übertragung der Messergebnisse


Es können bis zu 10 Messungen gespeichert werden.

- Drücken Sie die *Bluetooth*[®]-Taste . Im Display beginnt  zu blinken (120 Sekunden) bis die App geöffnet ist. Danach wird im Display das *Bluetooth*[®]-Symbol  bei erfolgreicher Verbindung durchgehend angezeigt bis die Daten übertragen sind. Nach erfolgreicher Übertragung der Messergebnisse schaltet sich die Waage automatisch ab.

Deaktivieren der AUTO-Hold-Funktion

Sollten Sie die Babywaage ohne AUTO-HOLD-Funktion nutzen wollen, können Sie die AUTO-HOLD-Funktion deaktivieren.

1. Sobald „0.000 kg“ auf dem Display erscheint, kann die AUTO-Hold-Funktion durch 3 Sekunden langes Drücken der HOLD Taste deaktiviert werden.
2. Sobald „0.000 kg“ auf dem Display erscheint, ist die Babywaage für die Messung bereit.
3. Legen Sie nun das Baby auf die Wiegefläche. Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor, lassen Sie das Baby nicht fallen und achten Sie auf den Kopf des Babys.
4. Um das Gewicht des Babys zu fixieren, drücken Sie die HOLD-Taste. Die Gewichtserfassung wird im Display durch das Anzeigen des blinkenden HOLD-Symbols für 5 Sekunden bestätigt.
5. Das Gewicht wird für 120 Sekunden angezeigt und schaltet sich dann automatisch aus. Um eine erneute Messung durchzuführen, drücken Sie die EIN/AUS/TARA-Taste . Um die Babywaage manuell auszuschalten, halten Sie die EIN/AUS/TARA-Taste  für 3 Sekunden gedrückt.
6. Zum Reaktivieren der AUTO-HOLD-Funktion, halten Sie die HOLD-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

-  Hinweis: Sobald im Display das HOLD-Symbol + ON erscheinen, ist die AUTO-HOLD-Funktion aktiviert.

TARA-Funktion

Möchten Sie das Baby nicht direkt auf die Wiegefläche legen, sondern beispielsweise auf ein Handtuch, müssen Sie das Handtuch vor dem Einschalten auf die Babywaage legen. Wenn Sie ein Handtuch oder andere Gewichte auf die bereits eingeschaltete Waage legen, die Sie vor dem Wiegevorgang wieder abziehen möchten, können Sie auch die TARA-Funktion benutzen. Nachdem Sie die TARA-Taste gedrückt haben, wird "TARE" im Display angezeigt. Um die Waage auf 0.000 kg zurückzustellen, müssen Sie das Handtuch oder zusätzliche Gewicht von der Waage nehmen und erneut die TARA-Taste drücken.

Anwendung des Maßbands

Wenn Sie das Baby vermessen möchten, ziehen Sie das Maßband auf der Oberseite der Babywaage heraus. Um das Maßband wieder in der Babywaage verschwinden zu lassen, drücken Sie auf der Unterseite der Babywaage die runde Taste neben dem Maßband. Sie können die Körpergröße und den Kopfumfang Ihres Babys manuell in die „beurer BabyCare“ App eingeben.




7. Anwendung

Speicherung der Messwerte auf der Babywaage und Übertragung zur App

Maximal 10 Messungen können auf der Babywaage gespeichert werden. Die gespeicherten Messwerte werden automatisch zur App übertragen, wenn Sie die App innerhalb der *Bluetooth*[®]-Reichweite öffnen und *Bluetooth*[®] an der Waage eingeschaltet ist.


Eine automatische Übertragung im ein- und ausgeschalteten Zustand der Babywaage ist nicht möglich.

Waagendaten löschen

Um alle Messungen auf der Babywaage komplett zu löschen, halten Sie die *Bluetooth*[®]-Taste  für 5 Sekunden gedrückt.

Batterien wechseln

Ihre Waage ist mit einer Batteriewechselanzeige ausgestattet. Beim Betreiben der Waage mit zu schwachen Batterien erscheint auf dem Anzeigefeld „Lo“ und die Waage schaltet sich automatisch aus. Die Batterien müssen in diesem Fall ersetzt werden (3 x 1,5 V AAA). Alle gespeicherten Messungen bleiben gespeichert.

 Hinweis:

- Nach jedem Batteriewechsel müssen Sie die Babywaage neu mit der App synchronisieren (siehe Kapitel „Inbetriebnahme mit App“).
- Verwenden Sie bei jedem Batteriewechsel Batterien gleichen Typs, gleicher Marke und gleicher Kapazität.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
- Verwenden Sie schwermetallfreie Batterien.

8. Reinigung und Pflege

Die Genauigkeit der Messwerte und die Lebensdauer des Gerätes hängen vom sorgfältigen Umgang ab:

Von Zeit zu Zeit sollte die Babywaage gereinigt werden.

Benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können





ACHTUNG

- Verwenden Sie niemals scharfe Lösungs- und Reinigungsmittel!
- Tauchen Sie die Babywaage nicht unter Wasser!
- Spülen Sie die Babywaage nicht unter fließendem Wasser ab.
- Reinigen Sie die Babywaage nicht in der Spülmaschine!

Aufbewahrung

Wenn Sie die Babywaage längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, sie in der Originalverpackung in trockener Umgebung aufzubewahren. Legen Sie während der Aufbewahrung keine Gegenstände auf die Babywaage. Bewahren Sie die Babywaage fern von Kindern und Haustieren auf. Entfernen Sie die Batterien aus der Babywaage.

9. Was tun bei Problemen?

Displayanzeige	Ursache	Behebung
Err	1. Kein ebener fester Boden. 2. Die maximale Tragkraft von 20 kg wurde überschritten.	1. Stellen Sie die Babywaage auf einen ebenen Untergrund und keinen Teppich. Tarieren Sie die Babywaage neu. 2. Nur bis 20 kg belasten.
Falsches Gewicht wird angezeigt.	Kein ebener fester Boden.	Stellen Sie die Babywaage auf einen ebenen Untergrund und keinen Teppich. Tarieren Sie die Babywaage neu.
Falsches Gewicht wird angezeigt.	Das Baby strampelt zu sehr.	Versuchen Sie das Baby zu beruhigen, sodass es nicht mehr strampelt.
Falsches Gewicht wird angezeigt.	Waage hat falschen Nullpunkt.	Schalten Sie die Babywaage aus und erneut an. Warten Sie bis die Babywaage „0.000 kg“ anzeigt und wiederholen Sie die Messung.
Keine Bluetooth®-Verbindung (Ⓜ-Symbol fehlt).	Gerät außerhalb der Reichweite.	Mindestreichweite im freien Feld sind ca. 15 m. Wände und Decken verringern die Reichweite. Andere Funkwellen können die Übertragung stören. Stellen Sie die Babywaage deshalb nicht in der Nähe von Geräten wie z.B. WLAN-Router, Mikrowelle, Induktionskochfeld auf.
	Bluetooth® ist an der Waage ausgeschaltet.	Drücken Sie die Bluetooth®-Taste  bis im Display  aufleuchtet.
	Keine Verbindung zur App.	Schließen Sie die App komplett (auch im Hintergrund). Schalten Sie Bluetooth® aus und wieder an. Schalten Sie das Smartphone aus und wieder an. Batterien in der Babywaage kurz entfernen und wieder einsetzen. Siehe FAQ bei www.beurer.com .
Lo	Die Batterien der Waage sind leer.	Wechseln Sie die Batterien der Babywaage.
RPP	Die Babywaage wurde nicht mit der App synchronisiert. Alle durchgeführten Messungen, ohne vorherige Synchronisation der Babywaage mit der App, können nicht übertragen werden.	Verbinden Sie die Babywaage mit der App (siehe Kapitel „Inbetriebnahme mit App“).

10. Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Batterie Entsorgung

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:


Pb = Batterie enthält Blei,

Cd = Batterie enthält Cadmium,

Hg = Batterie enthält Quecksilber.



11. Technische Angaben

Modell	BY 90
Maße	560 x 330 x 47,5 mm
Gewicht	1.35 kg (ohne Batterien)
Batterien Waage	3x 1,5V AAA
Messbereich	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Messspeicher	10 Messungen
Datenübertragung per Bluetooth(R) wireless technology	Das Produkt verwendet Bluetooth® low energy technology Frequenzband 2,400 GHz - 2,480 GHz Sendeleistung max. 8,0 dBm Kompatibel mit Bluetooth® ≥ 4.0 Smartphones / Tablets
Systemvoraussetzungen für die "beurer BabyCare" App	iOS ab Version 9.0, Android™ ab Version 5.0 mit Bluetooth® ≥ 4.0.
Die Liste der kompatiblen Smartphones, Informationen zur Software sowie Näheres zu den Geräten, finden Sie unter folgendem Link: connect.beurer.com	

Technische Änderungen vorbehalten

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Garantie / Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.

Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungs Vorschriften.
Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 5 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

**Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:
Beurer GmbH, Servicecenter
Tel: +49 731 3989-144**

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service‘.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplett austausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, air and baby.

With kind regards,
Your Beurer team

Getting to know your device

A baby's physical development requires a great deal of energy. This is why regular weight control is important to put parents' minds at ease that their baby is getting sufficient nutrition and is developing healthily. With the specially developed baby scales from beurer, you will always be able to keep an eye on your child's weight to ensure their healthy development.

The baby scale has the following features:

- Curved weighing surface
- Large, easy-to-read LCD display
- Automatic and manual hold function for recording the weight of wriggling babies
- Integrated tape measure (150 cm)
- Tare weighing
- 20 kg weight capacity
- 5 g graduation
- Automatic switch-off
- Adjustable between weight units (kg/lb/oz)
- Storage of the last 10 measurements
- Transfer of measured values to the "beurer BabyCare" app







Table of contents

1. Included in delivery	14	7. Usage.....	19
2. Signs and symbols	14	8. Cleaning and maintenance	20
3. Warnings and safety notes	14	9. What if there are problems?	20
4. Intended use	15	10. Disposal.....	21
5. Device description.....	16	11. Technische Angaben	22
6. Initial use	17	12. Warranty / Service	22

1. Included in delivery

- Brief instructions
- BY 90 baby scale
- 3 x 1.5V AAA batteries
- These instructions for use

2. Signs and symbols

	WARNING Warning notice indicating a risk of injury or damage to health
	IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory
	Product information Note on important information
	Read the instructions
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS

3. Warnings and safety notes

WARNING

Safety notes

- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep the batteries and scale out of the reach of small children. Should a battery be swallowed, seek medical assistance immediately.
- Protect the baby scale from knocks, moisture, dust, chemicals, drastic changes in temperature and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- Repairs must only be carried out by Beurer Customer Services or authorised retailers.
- Do not press the button violently or with pointed objects.

IMPORTANT



- Do not place any objects on the scale when not in use.
- The precision of the scale may be impaired by strong electromagnetic fields (e.g. induction hobs, mobile phones).
- Remove any transport locks.

General notes

- The scale's maximum capacity is 20 kg (44 lb, 705 oz). The results for weight measurement are displayed in 5 g increments (0.01 lb, 0.18 oz).
- In cases of differing measurements (between the scale and app), only use the measured values displayed on the scale.
- When supplied to the customer, the scale is set to weigh in "kg".

WARNING

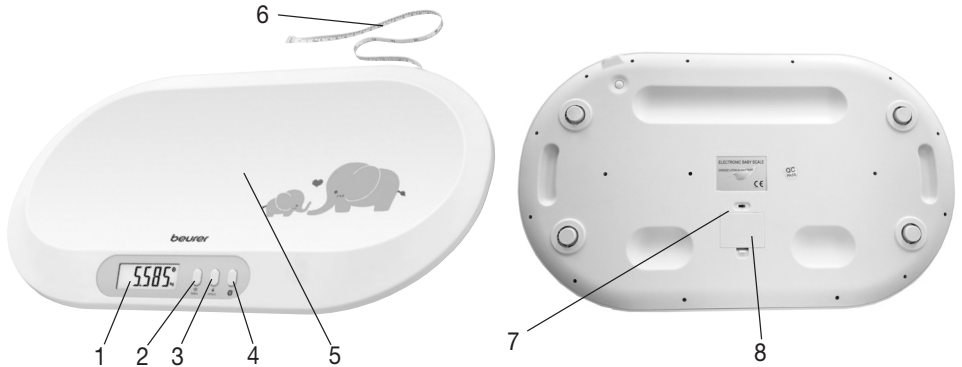
Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected area with water and seek medical assistance.
-  **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect batteries from excessive heat.
-  **Risk of explosion!** Do not throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a relatively long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, open or crush the batteries.

4. Intended use

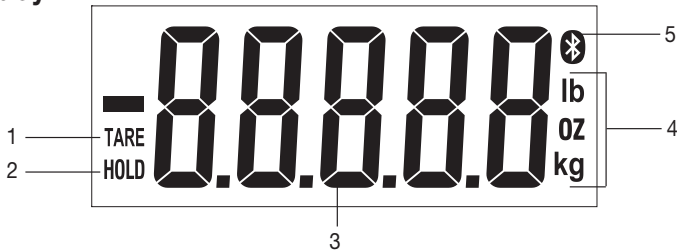
The baby scale is only intended for measuring the weight of babies and small children. The baby scale is not a medical device. The baby scale is only intended for private use. It is not suitable for commercial or clinical use. The baby scale must only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.

5. Device description



1. Display	5. Weighing surface
2. ON/OFF/TARE button	6. Pull-out tape measure
3. HOLD button	7. Unit adjuster
4. <i>Bluetooth</i> [®] button	8. Battery compartment with battery compartment cover

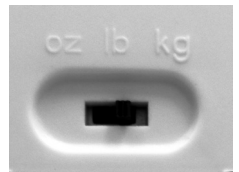
Display



1. "TARE" (TARE function active)	4. Weight unit (kg, oz or lb)
2. "HOLD" (HOLD function active)	5. <i>Bluetooth</i> [®] symbol (<i>Bluetooth</i> [®] is activated)
3. Weight display	

Selecting the unit of weight

When supplied to the customer, the baby scale is set to weigh in kilograms "kg". You can find the unit adjuster on the rear of the baby scale. You can use this to also change the unit of weight to pounds "lb" or ounces "oz".



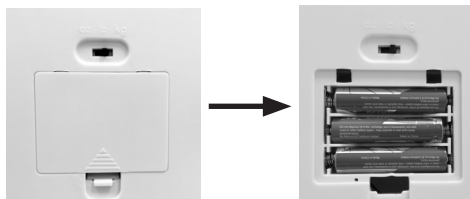
6. Initial use

Inserting the batteries

Before using the baby scale, you must first insert three 1.5 V AAA batteries into the battery compartment of the baby scale.

Proceed as follows:

1. Open the battery compartment cover on the bottom of the baby scale.
2. Insert three 1.5V AAA batteries into the battery compartment. Make sure that the batteries are inserted the right way round (+/-), as shown in the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover until you hear and feel it click into place.



i Note

The batteries must be replaced when "L₀" appears on the display.

Initial use with the app

You can transfer the measured weight values to your smartphone via *Bluetooth*[®] with the "beurer BabyCare" app.


Keep the smartphone close to the scale in order to maintain an active *Bluetooth*[®] connection during initial use.

To connect the baby scale to the smartphone, proceed as follows:

1. Activate *Bluetooth*[®] in your smartphone's settings.
- i** Note: *Bluetooth*[®] devices, such as this scale, may not be visible in the general settings of the *Bluetooth*[®] device list.
2. Download the free "beurer BabyCare" app from the Apple App Store (iOS) or from Google Play (Android™).
3. Start the "beurer BabyCare" app and follow the instructions.
4. Enter user data.

The following settings must be set or entered in the "beurer BabyCare" App:

User data	Set values
Date of birth	DAY, MONTH, YEAR

5. Insert the batteries and place the baby scale on a solid surface.
6. For 120 seconds the baby scale shows "APP" in the display and can be connected to the "beurer BabyCare" app.
- i** Note: If you have not connected the baby scale with the app during initial use, "APP" flashes for 10 seconds when the scale is switched on again. The indicator is no longer displayed once synchronisation with the app is successful.
7. The baby scale is successfully connected to the app once the *Bluetooth*[®] symbol  appears in the display.
8. Now place the baby on the weighing surface. Do this very carefully; do not let the baby fall and take particular care with the baby's head.

9. This baby scale has a 'HOLD' function (AUTO HOLD and MECHANICAL HOLD). The AUTO HOLD function (which is activated as standard) establishes the baby's weight on the display as soon as they are still enough to achieve an exact measured value. If the baby is moving around vigorously, their weight cannot be recorded. Therefore, try to calm the wriggling baby to achieve a rapid measurement, but do not touch the baby, as this will affect the weight measurement. As soon as the baby's weight is established on the display, the word 'HOLD' stops flashing and the weight is displayed for 120 seconds.
 - ⓘ Note: If the weight cannot be determined automatically after 8 seconds, the baby scale averages the weight over 4 seconds (flashing display of the weight on the baby scale display).
10. The weight is saved on the baby scale and it switches off automatically after 120 seconds. To switch off the scale manually, press and hold the ON/OFF/TARE button **ⓘ** for 3 seconds.
11. If the baby is wriggling about too vigorously, you can select the MECHANICAL HOLD function by pressing the HOLD button. After 5 seconds, the word 'HOLD' stops flashing and the averaged weight is displayed for 120 seconds.
12. To transfer the measured weight to the app, open the app and press the *Bluetooth*[®] button **Ⓜ** after the measurement has successfully been taken.
13. The baby scale automatically switches off once the transfer has been completed successfully.

Initial use without the app

We recommend using the "beurer BabyCare" app for the initial use and implementing all settings (see "Initial use with the app" section).

ⓘ Note: Measurements that are saved on the baby scale without it having been previously synchronised with the app cannot be transferred.

1. Place the baby scale on an even, hard surface; a hard surface is crucial for correct measurement.
2. Press the ON/OFF/TARE button **ⓘ** to switch on the baby scale. "PPP" flashes on the display for 120 seconds. Press any button to use the baby scale without the app.
3. As soon as "0.000 kg" appears on the display, the baby scale is ready to take measurements.
4. Now place the baby on the weighing surface. Do this very carefully; do not let the baby fall and take particular care with the baby's head.
5. The weight is displayed for 120 seconds and then it switches off automatically. Press the ON/OFF/TARE button **ⓘ** to take another measurement. To switch off the scale manually, press and hold the ON/OFF/TARE button **ⓘ** for 3 seconds.

Subsequent synchronisation with the app

If you have not synchronised the baby scale with the "beurer BabyCare" app during initial use, you can also do this later.

1. Press the ON/OFF/TARE button **ⓘ** to switch on the baby scale.
2. "PPP" flashes on the display of the baby scale for 10 seconds. If the app is open, the baby scale can be connected for 10 seconds.




Alternatively:

Press the *Bluetooth*[®] button **Ⓜ** whilst the baby scale is in operation. If the app is open, the baby scale can be connected for 120 seconds.

3. The baby scale is successfully connected to the app once the Bluetooth[®] symbol illuminates permanently in the display.



Transfer of the measurements


A maximum of 10 measurements can be stored.

- Press the *Bluetooth*® button .  starts to flash in the display (120 seconds) until the app is opened. The *Bluetooth*®  symbol is then shown continuously in the display when there is a successful connection until the data is transferred. After successful transfer of the measurements, the scale switches off automatically.

Deactivating the AUTO HOLD function

If you wish to use the baby scale without the AUTO HOLD function, you can deactivate the AUTO HOLD function.

1. Once "0.000 kg" appears on the display, the AUTO HOLD function can be deactivated by pressing the HOLD button for 3 seconds.
2. As soon as "0.000 kg" appears on the display, the baby scale is ready to take measurements.
3. Now place the baby on the weighing surface. Do this very carefully; do not let the baby fall and take particular care with the baby's head.
4. To establish the baby's weight, press the HOLD button. The recording of the weight is confirmed in the display when the HOLD symbol flashes for 5 seconds.
5. The weight is displayed for 120 seconds and then it switches off automatically. Press the ON/OFF/TARE button  to take another measurement. In order to manually switch off the baby scale, press and hold the ON/OFF/TARE button  for 3 seconds.
6. To reactivate the AUTO HOLD function, press and hold the HOLD button for 3 seconds.

 Note: If the HOLD symbol + ON appear in the display, the AUTO HOLD function is activated.

TARE function

If you prefer not to place the baby directly onto the weighing surface, but instead onto a hand towel, for example, you must place the hand towel on the baby scale before switching it on. If you have placed a towel or other objects on the baby scale when it is already switched on and you would like to remove these again before weighing, you can also use the TARE function. Once you have pressed the TARE button, "TARE" is shown in the display. To reset the baby scale to "0.000 kg", you have to remove the towel or additional weight from the baby scale and press the TARE button again.

Using the tape measure

Pull out the tape measure on the top of the baby scale if you want to measure the baby. In order to reel the tape measure back into the baby scale, press the round button next to the tape measure on the bottom of the baby scale. You can manually enter the height and head circumference of your baby in the "beurer BabyCare" app.




7. Usage

Saving the measured values on the baby scale and transferring them to the app

A maximum of 10 measurements can be saved in the baby scale. The saved measurements are transferred automatically to the app if you open the app within the *Bluetooth*® range and *Bluetooth*® is switched on on the scale.

It is not possible to automatically transfer data when the baby scale is switched off.

Deleting scale data

In order to completely delete all measurements on the baby scale, press and hold the *Bluetooth*[®] button  for 5 seconds.

Changing the batteries

Your scale is equipped with a low battery indicator. If you operate the scale with flat batteries, "Lo" will appear on the display and the scale will automatically switch off. In this case, the batteries must be replaced (3 x 1.5 V AAA). All saved measurements remain saved.

 Note:

- You have to re-synchronise the baby scale with the app (see "Initial use with the app" section) after replacing the batteries.
- When replacing the batteries, use batteries of the same type, make and capacity.
- Do not use rechargeable batteries.
- Use batteries free from heavy metals.

8. Cleaning and maintenance

The accuracy of the measurements and service life of the device depend on its careful handling:

The baby scale should be cleaned from time to time.

This should be done using a damp cloth and, if necessary, a small amount of detergent.



IMPORTANT



- Never use harsh solvents or cleaning products!
- Do not submerge the baby scale in water.
- Do not rinse the baby scale under running water.
- Do not clean the baby scale in the dish washer.

Storage

If you do not plan to use the baby scale for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging in a dry environment. During storage, do not place any objects on the baby scale. Store the baby scale away from children and pets. Remove the batteries from the baby scale.

9. What if there are problems?

Display	Cause	Solution
Err	1. No flat, stable surface. 2. The maximum weight capacity of 20 kg has been exceeded.	1. Place the baby scale on a flat surface without carpet. Re-tare the baby scale. 2. The maximum weight capacity of 20 kg has been exceeded.
Incorrect weight is displayed.	No flat, stable surface.	Place the baby scale on a flat surface without carpet. Re-tare the baby scale.
Incorrect weight is displayed.	The baby is wriggling too much.	Try to calm the baby so that it stops wriggling.
Incorrect weight is displayed.	Incorrect zero point of scale.	Switch the baby scale off and on again. Wait until the baby scale displays "0.000 kg" and repeat the measurement.

No Bluetooth® connection (Bluetooth symbol is missing).	Device outside the range.	The range in the open is Approx. 15 m. Walls and ceilings reduce the range. Other radio waves may interfere with the transmission. Therefore, do not position the baby scale near devices such as WiFi routers, microwaves and induction hobs.
	Bluetooth® is switched off on the scale.	Press the <i>Bluetooth</i> ® button  until  lights up in the display.
	No connection to the App.	Completely close the App (including in the background). Switch <i>Bluetooth</i> ® off and back on again. Switch the smartphone off and back on again. Remove the batteries from the baby scale for a short period and reinsert them. See FAQs at www.beurer.com .
Lo	The batteries in the scale are empty.	Replace the batteries in the baby scale.
APP	The baby scale has not been synchronised with the App. All measurements carried out prior to synchronisation of the baby scale with the App cannot be transferred.	Connect the baby scale to the App (see "Initial use with the App" section).

10. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life.

Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



Battery disposal

Empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:


Pb = Battery contains lead

Cd = Battery contains cadmium

Hg = Battery contains mercury



11. Technische Angaben

Model	BY 90
Dimensions	560 x 330 x 47.5 mm
Weight	1.35 kg (without batteries)
Scale batteries	3x 1.5V AAA
Measurement range:	0.050 kg - 20 kg (0.11 lb - 44 lb, 1.76 oz - 705 oz)
Measurement memory	10 measurements
Data transfer via Bluetooth(R) wireless technology	The product uses Bluetooth® low energy technology Frequency band 2,400 GHz - 2,480 GHz Transmission power Max. 8.0 dBm Compatible with Bluetooth® ≥ 4.0 smartphones/tablets
System requirements for the “beurer BabyCare” app	iOS from version 9.0, Android™ from version 5.0 with Bluetooth® ≥ 4.0.
A list of compatible smartphones, information on software, as well as further information on the devices can be found at the following link: connect.beurer.com	

Subject to technical changes

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found under:
<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Warranty / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.
The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 5 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.
German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required. A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Familiarisation avec l'appareil

La croissance corporelle d'un bébé consomme une grande quantité d'énergie. C'est pourquoi un contrôle du poids régulier est important et rassure les parents : ils peuvent vérifier que leur bébé mange suffisamment et se développe sainement. Grâce au pèse-bébé de Beurer, vous avez toujours un œil sur le poids de votre enfant, pour une croissance en pleine santé.

Le pèse-bébé possède les caractéristiques suivantes :

- Surface de pesée incurvée
- Grand écran LCD facile à lire
- Fonction de stabilisation automatique et manuelle pour peser les bébés gigoteurs
- Mètre intégré (150 cm)
- Tare automatique
- Capacité de charge jusqu'à 20 kg
- Graduation précise à 5 g
- Arrêt automatique
- Sélecteur d'unité (kg/lb/oz)
- Enregistrement des 10 dernières mesures
- Transfert des valeurs mesurées à l'application « beurer BabyCare »










Table des matières

1. Contenu	25	6. Mise en service	28
2. Symboles utilisés.....	25	7. Utilisation	31
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	25	8. Nettoyage et entretien	31
4. Utilisation conforme aux recommandations	26	9. Que faire en cas de problèmes ? ..	32
5. Description de l'appareil.....	27	10. Élimination	32
		11. Technische Angaben	33
		12. Garantie / Maintenance.....	33

1. Contenu

- Manuel abrégé
- Pèse-bébé BY 90
- 3 piles 1,5 V, type AAA
- Le présent mode d'emploi

2. Symboles utilisés

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Lire les consignes
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marque de certification pour les produits qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI

3. Consignes d'avertissement et de mise en garde

AVERTISSEMENT

Consignes de sécurité

- Conservez l'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Les piles sont extrêmement dangereuses si elles sont avalées. Conservez les piles et le pèse-personne hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Protégez le pèse-bébé des coups, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de température et des sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
- Seul le service client Beurer ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.
- Ne pas appuyer violemment ou avec des objets pointus sur les touches.

ATTENTION



- Quand le pèse-personne est inutilisé, aucun objet ne doit être posé sur le plateau.
- La précision du pèse-personne peut être perturbée par des champs magnétiques puissants (par ex. plaques de cuisson à induction, téléphone portable).
- Retirez, le cas échéant, la sécurité de transport.

Recommandations générales

- La résistance de la balance est de max. 20 kg (44 lb, 705 oz). Les résultats lors de la mesure du poids sont affichés par graduations de 5 g (0,01 lb, 0,18 oz).
- Si les résultats de mesure sont différents (entre le pèse-personne et l'application), utilisez exclusivement les valeurs affichées sur le pèse-personne.
- À la livraison du pèse-personne, le réglage de l'unité est en « kg ».

AVERTISSEMENT

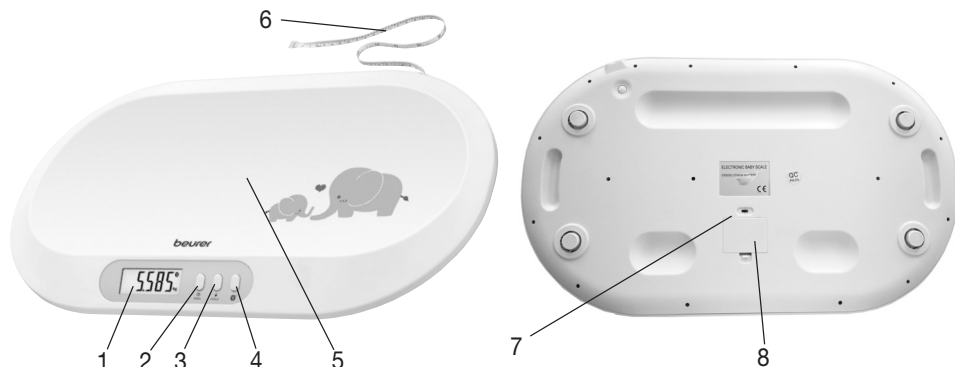
Remarques relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
-  **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler les piles et s'étouffer. Conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respecter les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protéger les piles d'une chaleur excessive.
-  **Risque d'explosion !** Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées ni court-circuitées.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment à piles.
- Utiliser uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Toujours remplacer toutes les piles simultanément.
- Ne pas utiliser de batteries rechargeables !
- Ne pas démonter, ouvrir ou casser les piles.

4. Utilisation conforme aux recommandations

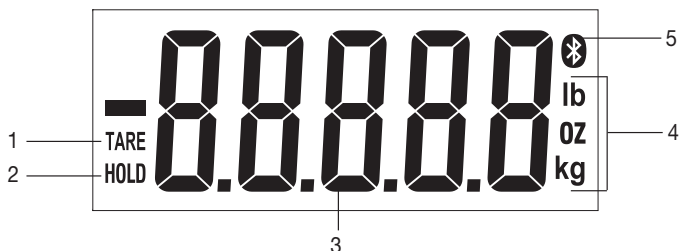
Le pèse-bébé est conçu exclusivement pour la pesée des bébés et des nourrissons. Le pèse-bébé n'est pas un appareil médical. Le pèse-bébé n'est pas destiné à être utilisé dans un cadre professionnel ou en clinique, mais exclusivement pour un usage personnel. Le pèse-bébé ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

5. Description de l'appareil



1. Écran	5. Surface de pesée
2. Touche MARCHÉ/ARRÊT/TARE ①	6. Mètre amovible
3. Touche HOLD ②	7. Sélecteur d'unité
4. Touche Bluetooth® ③	8. Compartiment à piles avec couvercle

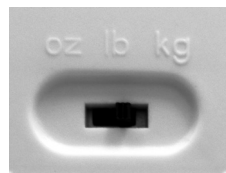
Écran



1. « TARE » (fonction TARE active)	4. Unité de poids (kg, oz ou lb)
2. « HOLD » (fonction Pause active)	5. Symbole Bluetooth® (Bluetooth® activé)
3. Affichage du poids	

Changer l'unité

À la livraison du pèse-bébé, le réglage de l'unité est en kilogrammes « kg ». Au dos du pèse-bébé se trouve un sélecteur qui vous permet de changer l'unité de poids en livres « lb » ou en onces « oz ».



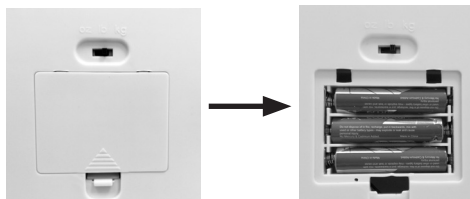
6. Mise en service

Insérer les piles

Avant de pouvoir mettre le pèse-bébé en marche, vous devez d'abord insérer trois piles alcalines 1,5 V AAA dans le compartiment à piles de l'appareil.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière du pèse-bébé.
2. Insérez trois piles alcaline 1,5 V AAA dans le compartiment à piles. Assurez-vous de respecter la polarité des piles (+/-) indiquée dans le compartiment à piles.
3. Refermez le couvercle du compartiment à piles jusqu'à entendre et sentir qu'il s'enclenche.



i Remarque

Dès que « LB » s'affiche à l'écran, vous devez changer les piles.

Mise en service du pèse-personne

Avec l'application « beurer BabyCare », vous pouvez transférer les valeurs de poids mesurées vers votre smartphone par *Bluetooth*®.

Durant la mise en service, laissez le smartphone à proximité du pèse-personne pour que la connexion *Bluetooth*® puisse rester active.

Pour connecter le pèse-bébé avec le smartphone, suivez les étapes suivantes :

1. Activez le *Bluetooth*® dans les paramètres du smartphone.


i Remarque : les appareils *Bluetooth*®, comme cette balance, ne sont pas visibles dans les paramètres généraux de la liste des périphériques *Bluetooth*®.

2. Téléchargez l'application gratuite « beurer BabyCare » sur Apple App Store (iOS) ou sur Google Play (Android™).
3. Démarrez l'application « beurer BabyCare » et suivez les instructions.
4. Saisissez les données utilisateur.
Les réglages suivants doivent être effectués ou entrés dans l'application « beurer BabyCare » :

Données utilisateur	Valeurs de réglage
Date de naissance	JOUR, MOIS, ANNÉE

5. Insérez les piles et placez le pèse-bébé sur une surface solide.
6. « BPP » s'affiche à l'écran pendant 120 secondes et le pèse-bébé peut alors être connecté à l'application « beurer BabyCare ».

i Remarque : lors de la mise en service, si vous n'avez pas connecté le pèse-bébé à l'application, « BPP » clignote pendant 10 secondes quand vous rallumez le pèse-bébé. Le message disparaît seulement après la synchronisation réussie avec l'application.

7. Le pèse-bébé est connecté à l'application dès que le symbole *Bluetooth*®  s'affiche à l'écran.
8. Placez alors le bébé sur la surface de pesée. Soyez très prudent, ne pas laisser tomber le bébé et maintenir sa tête.

9. Ce pèse-bébé est équipé d'une fonction de stabilisation « HOLD » (AUTO HOLD et MECHANICAL HOLD). La fonction AUTO HOLD activée par défaut fixe le poids du bébé dès qu'il est suffisamment calme pour enregistrer une mesure précise. Si le bébé gigote trop, il est impossible de déterminer le poids. Essayez alors de calmer le bébé qui gigote pour une mesure plus rapide. Ne pas toucher le bébé pour ne pas influencer la mesure du poids. Dès que la mesure est terminée, le message « HOLD » arrête de clignoter et le poids reste affiché pendant 120 secondes.
- ❗ Remarque : si un calcul automatique du poids n'est pas possible après 8 secondes, le pèse-bébé fait la moyenne du poids pendant 4 secondes (affichage clignotant du poids sur l'écran du pèse-bébé).
10. Le poids est enregistré sur le pèse-bébé et s'affiche pendant 120 secondes, avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement. Pour éteindre manuellement le pèse-bébé, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT/PAUSE ① enfoncée pendant 3 secondes.
11. Si le bébé gigote vraiment beaucoup, vous pouvez sélectionner la fonction MECHANICAL HOLD en appuyant sur la touche HOLD. Dans les 5 secondes, le message « HOLD » arrête de clignoter et le poids reste affiché pendant 120 secondes.
12. Pour transférer le poids mesuré à l'application, ouvrez l'application et appuyez sur la touche Bluetooth® ② après la mesure.
13. Après le transfert, le pèse-personne s'éteint automatiquement.

Mise en service sans application

Nous vous recommandons d'effectuer la mise en service et tous les réglages de l'application « beurer BabyCare » (voir chapitre « Mise en service avec l'application »).


- ❗ Remarque : les résultats de mesure enregistrés sur le pèse-bébé sans synchronisation préalable avec l'application ne peuvent pas être transférés.
1. Posez le pèse-bébé sur une surface plane et stable ; un support stable est une condition préalable à une mesure correcte.
2. Pour allumer le pèse-bébé, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT/TARE ①. Sur l'écran, « RPP » clignote pendant 120 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche pour utiliser le pèse-bébé sans l'application.
3. Dès que « 0.000 kg » s'affiche à l'écran, le pèse-bébé est prêt pour la mesure.
4. Placez alors le bébé sur la surface de pesée. Soyez très prudent, ne pas laisser tomber le bébé et maintenir sa tête.
5. Le poids s'affiche pendant 120 secondes, puis le pèse-bébé s'éteint automatiquement. Pour refaire une mesure, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT/TARE ①. Pour éteindre manuellement le pèse-bébé, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT/PAUSE ① enfoncée pendant 3 secondes.


Synchronisation ultérieure avec l'application

Si vous n'avez pas synchronisé le pèse-bébé avec l'application « beurer BabyCare » lors de la mise en service, vous pouvez le faire ultérieurement.

1. Pour allumer le pèse-bébé, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT/TARE ①.
2. Sur l'écran du pèse-bébé, « RPP » clignote pendant 10 secondes. Quand l'application est ouverte, le pèse-bébé peut être connecté pendant 10 secondes.

Alternative :

Appuyez sur la touche *Bluetooth*®  pendant que le pèse-bébé est utilisé. Quand l'application est ouverte, le pèse-bébé peut être connecté pendant 120 secondes.

3. Le pèse-bébé est connecté à l'application dès que le symbole *Bluetooth*®  s'allume en continu à l'écran.



Transfert des résultats de mesure


Enregistrement possible de jusqu'à 10 mesures.

- Appuyez sur la touche *Bluetooth*® .  commence à clignoter à l'écran (120 secondes) jusqu'à l'ouverture de l'application.  s'affiche ensuite en continu à l'écran en cas de connexion réussie, jusqu'à ce que les données soient transférées. Après le transfert des résultats de mesure, le pèse-bébé s'éteint automatiquement.

Désactivation de la fonction AUTO-HOLD

Si vous voulez utiliser le pèse-bébé sans la fonction AUTO-HOLD, vous pouvez désactiver cette fonction.

1. Dès que « 0.000 kg » s'affiche à l'écran, la fonction AUTO-HOLD peut être désactivée en appuyant pendant 3 secondes sur la touche HOLD.
2. Dès que « 0.000 kg » s'affiche à l'écran, le pèse-bébé est prêt pour la mesure.
3. Placez alors le bébé sur la surface de pesée. Soyez très prudent, ne pas laisser tomber le bébé et maintenir sa tête.
4. Appuyez sur la touche HOLD pour fixer le poids du bébé. Le calcul du poids est confirmé à l'écran par le symbole HOLD clignotant pendant 5 secondes.
5. Le poids s'affiche pendant 120 secondes, puis le pèse-bébé s'éteint automatiquement. Pour refaire une mesure, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT/TARE . Pour éteindre manuellement le pèse-bébé, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT/PAUSE  enfoncée pendant 3 secondes.
6. Pour réactiver la fonction AUTO-HOLD, maintenez la touche HOLD enfoncée 3 secondes jusqu'à ce que « 0.000 kg » s'affiche à l'écran.

-  Remarque : dès que le symbole HOLD + ON s'affiche à l'écran, la fonction AUTO HOLD est activée.

Fonction tare

Si vous placez une serviette ou d'autres objets sur le pèse-bébé alors qu'il est déjà allumé, vous pouvez utiliser la fonction TARE pour le remettre à zéro. Après avoir appuyé sur la touche TARE, « TARA » s'affiche à l'écran. Pour que le pèse-bébé revienne à « 0.000 kg », vous devez retirer la serviette ou les objets du pèse-bébé et appuyer à nouveau sur la touche TARE.

Utilisation du mètre

Si vous souhaitez mesurer le bébé, sortez le mètre par le dessus du pèse-bébé. Pour faire disparaître le mètre dans le pèse-bébé, appuyez sur la touche ronde à côté du mètre, au dessous du pèse-bébé. Vous pouvez saisir manuellement la taille et le périmètre crânien de votre bébé dans l'application « beurer BabyCare ».




7. Utilisation

Enregistrement des valeurs dans le pèse-bébé et transfert sur l'application

Un maximum de 10 mesures peut être enregistré sur le pèse-bébé. Les valeurs enregistrées sont automatiquement transférées à l'application quand vous ouvrez celle-ci à portée de *Bluetooth*[®] et avez allumé le *Bluetooth*[®] du pèse-bébé.

Un transfert automatique n'est pas possible quand le pèse-bébé est allumé et éteint.

Supprimer les données du pèse-personne

Afin de supprimer complètement toutes les mesures du pèse-personne, maintenez la touche *Bluetooth*[®]  enfoncée pendant 5 secondes.

Remplacer les piles

Votre pèse-personne comporte un témoin de remplacement des piles. En cas d'utilisation du pèse-personne avec des piles déchargées, le message « Lo » s'affiche et l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, les piles doivent être remplacées (3 piles AAA 1,5 V). Toutes les mesures enregistrées restent en mémoire.

 Remarque :

- Après chaque changement des piles, vous devez resynchroniser le pèse-bébé avec l'application (voir chapitre « Mise en service avec l'application »).
- Lors de chaque changement de piles, utilisez des piles de même type, marque et capacité.
- N'utilisez pas de batteries rechargeables.
- Utilisez des piles sans métaux lourds.

8. Nettoyage et entretien

La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil dépendent de la manipulation de l'appareil :

De temps à autre, nettoyez le pèse-bébé.

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide sur lequel vous pouvez mettre, au besoin, un peu de produit vaisselle.




ATTENTION

- Ne pas utiliser de solvant ni de détergent agressif !
- Ne jamais immerger le pèse-bébé.
- Ne jamais rincer le pèse-bébé sous l'eau courante.
- Ne pas laver le pèse-bébé au lave-vaisselle !

Stockage

Si vous n'utilisez pas le pèse-bébé pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans un endroit sec, dans son emballage d'origine. Ne pas poser d'objet sur le pèse-bébé lors de son stockage. Conservez le pèse-bébé hors de portée des enfants et des animaux. Retirez les piles du pèse-bébé.

9. Que faire en cas de problèmes ?

Écran	Cause	Solution
Err	1. Le sol n'est pas plat et dur. 2. La capacité de charge maximale de 20 kg est dépassée.	Posez le pèse-bébé sur une surface plate et pas un tapis. Effectuez une nouvelle tare du pèse-bébé. 2. Ne pas dépasser 20 kg.
Un poids incorrect s'affiche.	Le sol n'est pas plat et dur.	Posez le pèse-bébé sur une surface plate et pas un tapis. Effectuez une nouvelle tare du pèse-bébé.
Un poids incorrect s'affiche.	Le bébé gesticule trop.	Essayez de calmer le bébé afin qu'il ne gesticule plus.
Un poids incorrect s'affiche.	La position 0 du pèse-personne est fautive.	Éteignez le pèse-personne puis rallumez-le. Attendez que le pèse-bébé affiche « 0,000 kg » et répétez la mesure.
Aucune connexion Bluetooth® (le symbole  manque).	Appareil hors de portée.	Dans un espace dégagé, la portée est d'environ 15 m. Les murs et les plafonds diminuent la portée. D'autres ondes radio peuvent perturber la transmission. Par conséquent, ne placez pas le pèse-bébé à proximité d'appareils tels qu'un routeur sans fil, un micro-ondes, des plaques de cuisson à induction, etc.
	Le Bluetooth® est désactivé sur le pèse-bébé.	Appuyez sur la touche Bluetooth®  jusqu'à ce que  s'affiche à l'écran.
	Aucune connexion à l'application.	Fermez complètement l'application (en arrière-plan également). Désactivez la fonction Bluetooth®, puis réactivez-la. Éteignez le smartphone puis rallumez-le. Retirez brièvement les piles du pèse-bébé et réinsérez-les ensuite. Vous pouvez consulter la FAQ sur le site www.beurer.com .
Lo	Les piles du pèse-personne sont vides.	Changez les piles du pèse-bébé.
RPP	Le pèse-bébé n'a pas été synchronisé avec l'application. Toutes les mesures effectuées sans synchronisation préalable du pèse-bébé avec l'application ne peuvent pas être transférées.	Connectez le pèse-bébé avec l'application (voir chapitre « Mise en service avec l'application »).

10. Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



Élimination des piles

Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.

Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :


Pb = pile contenant du plomb,

Cd = pile contenant du cadmium,

Hg = pile contenant du mercure.



11. Technische Angaben

Modèle	BY 90
Dimensions	560 x 330 x 47,5 mm
Poids	1,35 kg (sans les piles)
Piles du pèse-personne	3 piles AAA 1,5 V
Plage de mesure :	0,050 kg – 20 kg (0,11 lb – 44 lb, 1,76 oz – 705 oz)
Mémoire des mesures	10 mesures
Transfert de données par la technologie sans fil Bluetooth(R)	Le produit utilise la technologie Bluetooth® low energy Bande de fréquence 2,400 GHz - 2,480 GHz Puissance d'émission 8,0 dB max. Compatible avec les smartphones/tablettes Bluetooth® ≥ 4.0
Configuration requise pour l'application « beurer BabyCare »	iOS à partir de la version 9.0, Android™ à partir de la version 5.0 avec Bluetooth® ≥ 4.0.
Vous trouverez la liste des smartphones compatibles, des informations sur l'intégration d'un code QR et sur le logiciel et des détails sur les appareils à l'adresse suivante : connect.beurer.com	

Sous réserve de modifications techniques

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/UE. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité CE de ce produit à l'adresse suivante :

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Garantie / Maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur.

La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 5 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Estimada clienta, estimado cliente:

nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, aire y bebés.

Atentamente,
El equipo de Beurer

Información general

El desarrollo corporal de un bebé requiere una gran cantidad de energía. Por eso es importante controlar periódicamente el peso, lo cual, además, permite a los padres estar seguros de que su bebé come lo suficiente y puede crecer sano. Con las básculas para bebés de beurer, especialmente desarrolladas, tendrá el peso del bebé siempre controlado, para que su desarrollo sea sano.

La báscula para bebés presenta las siguientes características:

- Superficie cóncava
- Pantalla LCD de gran tamaño fácil de leer
- Función "hold" automática y manual para registrar el peso de los bebés mientras patean
- Cinta métrica integrada (150 cm)
- Función adicional de pesar Tara
- Capacidad de carga de 20 kg
- Precisión de 5 g
- Mecanismo de desconexión automática
- Cambio de la unidad de peso (kg/lb/oz)
- Memorización de las 10 últimas mediciones
- Transferencia de los valores medidos a la app "beurer BabyCare"










Índice

1. Artículos suministrados	36	7. Aplicación.....	42
2. Explicación de los símbolos	36	8. Limpieza y cuidado.....	42
3. Indicaciones de advertencia		9. Resolución de problemas	43
 y de seguridad	36	10. Eliminación.....	44
4. Uso correcto	37	11. Technische Angaben	44
5. Descripción del aparato.....	38	12. Garantía / Asistencia	44
6. Puesta en funcionamiento	39		

1. Artículos suministrados

- Guía rápida
- Báscula para bebés BY 90
- 3 pilas de 1,5V AAA
- Estas instrucciones de uso

2. Explicación de los símbolos

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud
	ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios
	Información sobre el producto Indicación de información importante
	Leer las instrucciones
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación de Rusia y a los países de la CEI

3. Indicaciones de advertencia y de seguridad

ADVERTENCIA

Indicaciones de seguridad

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (peligro de asfixia).
- Las pilas pueden resultar mortales si se ingieren. Las pilas y la báscula deben guardarse fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de tragarse una pila, acuda de inmediato al médico.
- Proteja la báscula para bebés de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, fuertes cambios de temperatura y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).
- Las reparaciones quedan reservadas exclusivamente al servicio de atención al cliente de Beurer o distribuidores autorizados.
- No pulse el botón con mucha fuerza ni con objetos afilados.

ATENCIÓN



- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando no la utilice.
- La precisión de la báscula puede verse afectada por campos electromagnéticos de gran intensidad (p. ej., cocinas de inducción o teléfonos móviles).
- Si procede, quite el seguro de transporte.

Indicaciones generales

- La capacidad de carga máxima de la báscula es de 20 kg (44 lb, 705 oz). Durante la medición del peso, los resultados se muestran en intervalos de 5 g (0,01 lb, 0,18 oz).
- En caso de resultados de medición distintos (entre la báscula y la app), deberán utilizarse exclusivamente los valores indicados en la báscula.
- En el estado de suministro, la báscula tiene ajustada la unidad "kg".

ADVERTENCIA

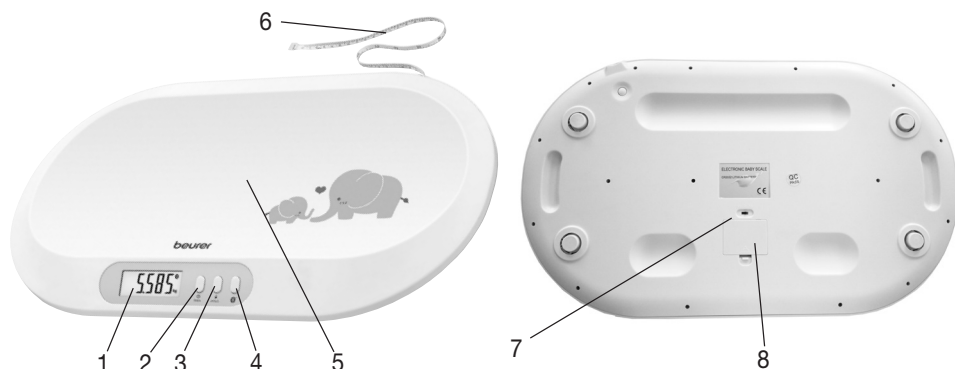
Indicaciones para la manipulación de las pilas

- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
-  **¡Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Respete los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
-  **¡Peligro de explosión!** No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.

4. Uso correcto

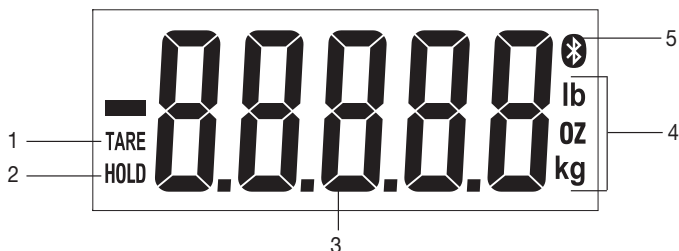
La báscula para bebés ha sido diseñada exclusivamente para calcular el peso de bebés y niños pequeños. La báscula para bebés no es un aparato médico. No está destinada al uso comercial o clínico, sino exclusivamente al uso en el ámbito privado. Solo podrá usar la báscula para bebés para el fin para el que ha sido diseñada y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso. Por lo tanto, el fabricante declinará toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.

5. Descripción del aparato



1. Pantalla	5. Superficie de pesaje
2. Botón de encendido, apagado y TARA (ⓘ)	6. Cinta métrica extraíble
3. Botón HOLD	7. Regulador de unidades
4. Botón <i>Bluetooth</i> ®	8. Compartimento de las pilas con tapa

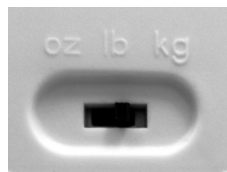
Pantalla



1. "TARE" (función de pesar con tara activa)	4. Unidad de peso (kg, oz o lb)
2. "HOLD" (función de fijación activa)	5. Símbolo <i>Bluetooth</i> ® (la función <i>Bluetooth</i> ® está activada)
3. Indicación de peso	

Selección de la unidad de peso

En el estado de suministro, la báscula para bebés tiene ajustado el kilogramo como unidad de peso ("kg"). En la parte posterior de la báscula para bebés se encuentra el regulador de unidades, que permite cambiar la unidad de peso a libras ("lb") u onzas ("oz").



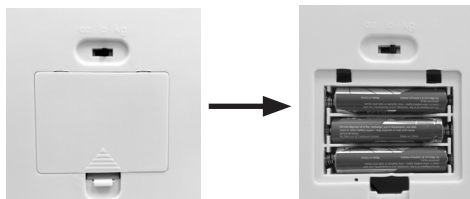
6. Puesta en funcionamiento

Colocación de las pilas

Para poder utilizar la báscula para bebés, primero debe insertar tres pilas alcalinas de tipo 1,5 V redondas AAA en el compartimento correspondiente de la báscula.

Proceda para ello de la siguiente manera:

1. Abra el compartimento de las pilas que se encuentra en la parte inferior de la báscula para bebés.
2. Coloque tres pilas alcalinas de tipo 1,5 V redondas AAA en el compartimento de las pilas. Asegúrese de colocarlas con la polaridad correcta (+/-), como se indica en el compartimento de las pilas.
3. Cierre la tapa del compartimento hasta que oiga y note cómo encaja.



i Nota

Las pilas deben cambiarse en cuanto se muestre "L0" en la pantalla.

Puesta en funcionamiento con app

Con la app "beurer BabyCare" puede transferir los valores medidos por *Bluetooth*® al smartphone.

Para que durante la puesta en funcionamiento pueda mantenerse activa una conexión *Bluetooth*®, permanezca con el smartphone cerca de la báscula.

Para conectar la báscula para bebés con el smartphone siga los siguientes pasos:

1. Active *Bluetooth*® en los ajustes del smartphone.

i Nota: Es posible que los aparatos con *Bluetooth*®, como esta báscula, no se visualicen en la lista de aparatos con *Bluetooth*® de la configuración general.


2. Descárguese la app gratuita "beurer BabyCare" en el Apple App Store (iOS) o en Google Play (Android™).
3. Inicie la app "beurer BabyCare" y siga las instrucciones.
4. Introduzca los datos de usuario.

En la app "beurer BabyCare" deben estar configurados o especificarse los siguientes ajustes:

Datos de usuario	Valores de ajuste
Fecha de nacimiento	DÍA, MES, AÑO

5. Inserte las pilas y coloque la báscula sobre una superficie estable.
6. La báscula para bebés muestra durante 120 segundos "APP" en la pantalla y puede conectarse con la app "beurer BabyCare".

i Nota: Si la báscula para bebés no se ha conectado con la app la primera vez que se usa, la siguiente vez que se encienda parpadeará la indicación "APP" durante 10 segundos. La indicación deja de visualizarse una vez se ha realizado correctamente la sincronización con la app.

7. La báscula para bebés está conectada correctamente con la app en cuanto aparece el símbolo *Bluetooth*®  en la pantalla.

8. Ahora puede colocar al bebé sobre la superficie de pesaje. Tenga mucho cuidado al hacerlo de que no se caiga y preste especial atención a su cabeza.
 9. Esta báscula para bebés dispone de la función de fijación "HOLD" ("AUTO HOLD" y "MECHANICAL HOLD"). La función AUTO HOLD, activada por defecto, fija el peso del bebé en cuanto este deja de moverse durante el tiempo necesario para conseguir determinar un valor de medición exacto. Si el bebé se mueve mucho, no será posible determinar su peso. Ante esto, si el bebé patalea, intente calmarlo para conseguir una medición rápida. No obstante, no debe sujetar al bebé durante la medición para no alterar su peso. Una vez fijado el peso del bebé, la indicación "HOLD" deja de parpadear y el peso se muestra durante 120 segundos.
- i** Nota: Si no es posible determinar automáticamente el peso tras 8 segundos, la báscula para bebés calcula durante 4 segundos una media del peso (indicación que parpadea en la pantalla).
10. El peso se guarda en la báscula para bebés y se muestra durante 120 segundos antes de que la báscula se apague automáticamente. Para apagar la báscula manualmente, mantenga pulsado el botón de encendido, apagado y TARA **1** durante 3 segundos.
 11. Si el bebé patalea mucho, puede elegir la función MECHANICAL HOLD pulsando el botón HOLD. En 5 segundos, la indicación "HOLD" deja de parpadear y el peso se muestra durante 120 segundos.
 12. Pour transférer le poids mesuré à l'application, ouvrez l'application et appuyez sur la touche Bluetooth® **2** après la mesure.
 13. Tras realizar correctamente la transferencia, la báscula para bebés se desconecta automáticamente.

Puesta en funcionamiento sin app


Le recomendamos realizar la puesta en funcionamiento y la realización de todos los ajustes en la app "beurer BabyCare" (véase el capítulo "Puesta en funcionamiento con app").

i Nota: Los resultados que se han guardado en la báscula para bebés sin sincronización previa con la app no se pueden transferir.


1. Coloque la báscula para bebés sobre un suelo estable y liso; una superficie estable es requisito para una correcta medición.
2. Para encender la báscula, pulse el botón de encendido, apagado y TARA **1**. En la pantalla parpadea durante 120 segundos "RPP". Pulse un botón cualquiera para utilizar la báscula para bebés sin app.
3. Cuando en la pantalla aparece la indicación "0.000 kg", la báscula está lista para la medición.
4. Ahora puede colocar al bebé sobre la superficie de pesaje. Tenga mucho cuidado al hacerlo de que el bebé no se caiga y preste especial atención a su cabeza.
5. El peso se visualiza durante 120 segundos y se apaga a continuación automáticamente. Para volver a realizar una medición, pulse el botón de encendido, apagado y TARA **1**. Para apagar la báscula manualmente, mantenga pulsado el botón de encendido, apagado y TARA **1** durante 3 segundos.


Sincronización posterior con app

Si la báscula no se ha sincronizado con la app "beurer BabyCare" durante la primera puesta en funcionamiento, podrá hacerlo también posteriormente.

1. Para encender la báscula, pulse el botón de encendido, apagado y TARA .
2. En la pantalla de la báscula para bebés parpadea durante 10 segundos "RPP". Si la app está abierta, la báscula para bebés se podrá conectar durante 10 segundos.




Alternativa:

Pulse el botón *Bluetooth*®  mientras la báscula esté en funcionamiento. Si la app está abierta, la báscula para bebés podrá conectarse durante 120 segundos.

3. La báscula para bebés está conectada correctamente con la app en cuanto el símbolo *Bluetooth*®  se ilumina permanentemente en la pantalla.



Transferencia de los resultados medidos


Se pueden guardar hasta 10 mediciones.

- Pulse el botón *Bluetooth*® . En la pantalla comienza a parpadear  (120 segundos) hasta que se abre la App. Después, si la conexión se ha realizado correctamente, en la pantalla se visualiza continuamente  hasta que los datos se han transferido. La báscula se apaga automáticamente tras haberse transferido correctamente los resultados de la medición.

Desactivación de la función AUTO HOLD

Si desea utilizar la báscula para bebés sin función AUTO HOLD, podrá desactivarla.

1. En cuanto aparece "0.000 kg" en la pantalla, la función AUTO HOLD se puede desactivar pulsando durante 3 segundos el botón HOLD.
2. Cuando en la pantalla aparece la indicación "0.000 kg", la báscula está lista para la medición.
3. Ahora puede colocar al bebé sobre la superficie de pesaje. Tenga mucho cuidado al hacerlo de que no se caiga y preste especial atención a su cabeza.
4. Pulse el botón HOLD para fijar el peso del bebé. El registro del peso se confirma en la pantalla mediante la visualización durante 5 segundos del símbolo HOLD que parpadea.
5. El peso se visualiza durante 120 segundos y se apaga a continuación automáticamente. Para volver a realizar una medición, pulse el botón de encendido, apagado y TARA . Para apagar la báscula para bebés manualmente, mantenga pulsado el botón de encendido, apagado y TARA  durante 3 segundos.
6. Para reactivar la función AUTO HOLD, mantenga pulsado el botón HOLD durante 3 segundos hasta que se visualice en la pantalla "0.000 kg".

 Nota: En cuanto aparecen en la pantalla el símbolo HOLD + ON, la función AUTO HOLD está activada.

Función de pesar con tara

Si coloca sobre la báscula para bebés ya encendida una toalla u otros pesos que desee restar antes del proceso de pesaje, puede utilizar la función de pesar con tara. Después de haber pulsado el botón TARA, se muestra "TARE" en la pantalla. Para reponer la báscula para bebés a "0.000 kg", deberá retirar la toalla o cualquier otro peso adicional de la báscula para bebés y volver a pulsar el botón TARA.

Uso de la cinta métrica

Si desea medir al bebé, tire de la cinta métrica situada en la parte superior de la báscula para bebés. Para volver a introducir la cinta métrica en la báscula, pulse el botón redondo situado junto a ella en la parte inferior de la báscula. Puede introducir la estatura y el perímetro cefálico del bebé manualmente en la app "beurer BabyCare".




7. Aplicación

Almacenamiento de los valores de medición en la báscula y transferencia a la app

En la báscula se pueden almacenar como máximo 10 mediciones. Los valores almacenados se transfieren automáticamente a la app si se abre en el radio de alcance de *Bluetooth*® y la función *Bluetooth*® está activada en la báscula.


La transferencia automática no es posible con la báscula apagada.

Borrar datos de la báscula

Para eliminar completamente de la báscula para bebés todas las mediciones, mantenga pulsado el botón *Bluetooth*®  durante 5 segundos.

Cambiar las pilas

Su báscula está equipada con una indicación de cambio de pilas. Si se utiliza con unas pilas demasiado gastadas, aparece en la pantalla "Lo" y la báscula se apaga automáticamente. En este caso, deben sustituirse las pilas (3 pilas de 1,5 V AAA). Todas las mediciones guardadas se conservan.

 Nota:

- Cada vez que cambie las pilas, deberá volver a sincronizar la báscula para bebés con la app (véase el capítulo "Puesta en funcionamiento con app").
- Cada vez que tenga que cambiar las pilas, hágalo por unas del mismo tipo y de la misma marca y capacidad.
- No utilice baterías recargables.
- Utilice pilas sin metales pesados.

8. Limpieza y cuidado

La precisión de los valores de medición y la vida útil del aparato dependen de su correcta utilización:

La báscula para bebés debe limpiarse de vez en cuando.

Para la limpieza, use un paño húmedo al que puede añadir un poco de detergente en caso necesario.






ATENCIÓN

- No utilice nunca detergentes ni disolventes agresivos.
- No sumerja la báscula para bebés en agua.
- No limpie la báscula debajo del grifo.
- No meta la báscula en el lavavajillas.

Conservación

Si no va a utilizar la báscula para bebés durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos guardarla en su embalaje original en un ambiente seco. Mientras la báscula esté guardada, no coloque ningún objeto encima. Guarde la báscula para bebés fuera del alcance de los niños y de animales domésticos. Retire las pilas de la báscula.

9. Resolución de problemas

Indicación en la pantalla	Causa	Solución
Err	<ol style="list-style-type: none"> 1. El suelo no es plano ni estable. 2. Se ha superado la capacidad de carga máxima de 20 kg. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la báscula sobre una superficie plana que no sea una alfombra. Resetee la báscula. 2. Solo pueden pesarse 20 kg.
Se visualiza un peso erróneo.	El suelo no es plano ni estable.	Coloque la báscula sobre una superficie plana que no sea una alfombra. Resetee la báscula.
Se visualiza un peso erróneo.	El bebé patalea demasiado.	Intente tranquilizarlo para que deje de patalear.
Se visualiza un peso erróneo.	El punto cero de la báscula es incorrecto.	Apague la báscula y vuelva a encenderla. Espere hasta que la báscula indique "0.000 kg" y repita la medición.
Sin conexión Bluetooth® (falta el símbolo ).	El aparato no se encuentra dentro del radio de alcance.	El radio de alcance mínimo al aire libre es de aprox. 15 m. Las paredes y los techos reducen el radio de alcance. La presencia de otras ondas radioeléctricas puede interferir en la transferencia. Por eso, no coloque la báscula cerca de otros equipos, como, p. ej., routers WLAN, microondas o cocinas de inducción.
	La función Bluetooth® está desactivada en la báscula.	Pulse el botón Bluetooth®  hasta que se ilumine en la pantalla  .
	Sin conexión con la app.	Cierre por completo la app (también si está abierta en segundo plano). Desactive la función Bluetooth® y vuelva a activarla. Apague el smartphone y vuelva a encenderlo. Retire brevemente las pilas de la báscula y vuelva a insertarlas. Encontrará las preguntas frecuentes en www.beurer.com .
Lo	Las pilas de la báscula están agotadas.	Cambie las pilas de la báscula.
RPP	La báscula para bebés no se ha sincronizado con la app. No podrán transferirse todas las mediciones realizadas sin la sincronización previa de la báscula con la app.	Conecte la báscula con la app (véase el capítulo "Puesta en funcionamiento con app").

10. Eliminación

Para proteger el medio ambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



Eliminación de las pilas

Las pilas usadas y completamente descargadas deben desecharse en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas correctamente.

Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:


Pb: la pila contiene plomo.

Cd: la pila contiene cadmio.

Hg: la pila contiene mercurio.



11. Technische Angaben

Modelo	BY 90
Dimensiones	560 x 330 x 47,5 mm
Peso	1,35 kg (sin pilas)
Pilas de la báscula	3 de 1,5 V AAA
Rango de medición:	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Memoria	10 mediciones
Transmisión de datos por Bluetooth(R) wireless technology	El producto utiliza <i>Bluetooth</i> ® low energy technology Banda de frecuencias 2,400 GHz - 2,480 GHz Potencia de transmisión máx. 8,0 dBm Compatible con <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0, smartphones/tablets
Requisitos del sistema para la app "beurer BabyCare"	iOS a partir de la versión 9.0, Android™ a partir de la versión 5.0 con <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0.
En el siguiente enlace encontrará la lista de smartphones compatibles, información sobre el software y detalles sobre los aparatos: connect.beurer.com	

Salvo modificaciones técnicas

Garantizamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU. Encontrará la declaración de conformidad CE de este producto en:

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>.

12. Garantía / Asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.

La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 5 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar. Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
 - el producto original
- a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, aria e Baby.

Cordiali saluti
Il team Beurer

Introduzione

Lo sviluppo fisico di un neonato richiede molta energia. Un regolare controllo del peso è quindi importante e rassicura i genitori del fatto che il neonato assume cibo sufficiente e quindi può crescere sano. Le speciali bilance pesaneonati di Beurer consentono di tenere sempre sotto controllo il peso per uno sviluppo sano.

La bilancia pesaneonati presenta le seguenti caratteristiche:

- Superficie d'appoggio bombata
- Ampio display LCD ben leggibile
- Funzione fermo-pesata automatica e manuale per pesare il neonato che si muove
- Metro integrato (150 cm)
- Funzione tara
- Portata 20 kg
- Graduazione 5 g
- Disinserimento automatico
- Commutazione dell'unità di peso (kg/lb/oz)
- Memorizzazione delle ultime 10 misurazioni
- Trasmissione dei valori misurati all'app "beurer BabyCare"










Sommario

1. Fornitura	47	7. Utilizzo	53
2. Spiegazione dei simboli	47	8. Pulizia e cura	53
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	47	9. Che cosa fare in caso di problemi?.....	54
4. Uso conforme	48	10. Smaltimento	55
5. Descrizione dell'apparecchio	49	11. Technische Angaben	55
6. Messa in funzione.....	50	12. Garanzia / Assistenza.....	56

1. Fornitura

- Guida rapida
- Bilancia pesaneonati BY 90
- 3 batterie AAA da 1,5V
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. Spiegazione dei simboli

	AVVERTENZA Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
	ATTENZIONE Indicazione di sicurezza per possibili danni all'apparecchio
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Leggere le istruzioni
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI

3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA

Indicazioni di sicurezza

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio (pericolo di soffocamento).
- Se ingerite, le batterie rappresentano un pericolo mortale. Tenere le batterie e la bilancia lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Non esporre la bilancia pesaneonati a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura e fonti di calore troppo vicine (forni, caloriferi).
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti di Beurer o da rivenditori autorizzati.
- Non azionare il pulsante bruscamente o con oggetti appuntiti.

ATTENZIONE



- Non posizionare alcun oggetto sulla bilancia quando non viene utilizzata.
- La precisione della bilancia può essere compromessa da forti campi elettromagnetici (ad es. piani di cottura a induzione, telefoni cellulari).
- Rimuovere la sicurezza per il trasporto, se presente.

Indicazioni generali

- Il carico massimo della bilancia è 20 kg (44 lb, 705 oz). La misurazione del peso viene visualizzata in intervalli di 5 g (0,01 lb, 0,18 oz).
- In caso di risultati di misurazione diversi (tra bilancia e app) è necessario utilizzare esclusivamente i valori visualizzati sulla bilancia.
- Al momento della consegna la bilancia è impostata sull'unità "kg".

AVVERTENZA

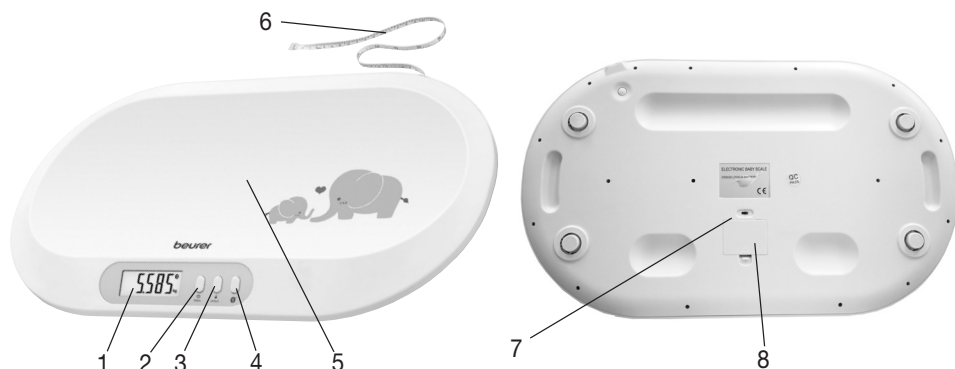
Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido delle batterie viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
-  **Pericolo di ingestione!** I bambini potrebbero ingerire le batterie e soffocare. Tenerle quindi lontano dalla portata dei bambini.
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
-  **Pericolo di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal relativo vano.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

4. Uso conforme

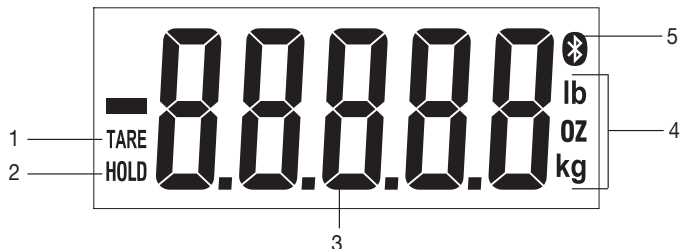
La bilancia pesaneonati è concepita esclusivamente per la misurazione del peso di neonati e bambini piccoli. La bilancia pesaneonati non è un dispositivo medico. La bilancia pesaneonati è destinata unicamente all'utilizzo privato e non è adatta per l'utilizzo pubblico o ospedaliero. La bilancia pesaneonati può essere utilizzata solo per lo scopo per il quale è stata concepita e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

5. Descrizione dell'apparecchio



1. Display	5. Superficie d'appoggio
2. Pulsante ON/OFF/TARA ①	6. Metro estraibile
3. Pulsante HOLD	7. Regolatore di unità
4. Pulsante <i>Bluetooth</i> ®	8. Vano batterie con coperchio

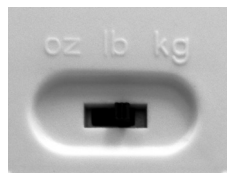
Display



1. "TARE" (funzione TARA attiva)	4. Unità di peso (kg, oz o lb)
2. "HOLD" (funzione fermo-pesata attiva)	5. Simbolo <i>Bluetooth</i> ® (<i>Bluetooth</i> ® attivo)
3. Indicazione del peso	

Selezione dell'unità di peso

Al momento della consegna la bilancia pesaneonati è impostata sull'unità di peso "kg". Sul retro della bilancia pesaneonati si trova un regolatore di unità che consente di commutare l'unità di peso su libbre "lb" o su once "oz".



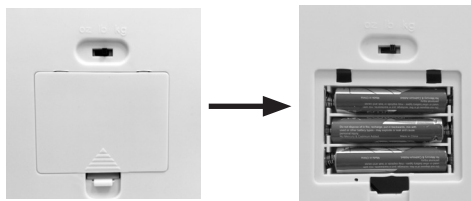
6. Messa in funzione

Inserimento delle batterie

Prima di mettere in funzione la bilancia pesaneonati inserire tre batterie AAA da 1,5 V nel vano batterie della bilancia.

Procedere come descritto di seguito:

1. Aprire il coperchio del vano batterie sulla parte inferiore della bilancia pesaneonati.
2. Inserire tre batterie AAA da 1,5 V nel vano batterie. Assicurarsi di inserire le batterie con la corretta polarità (+/-) raffigurata nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie finché non scatta in posizione.



i Nota

Se sul display viene visualizzato "Lg", è necessario sostituire le batterie.

Messa in funzione con l'app

Con l'app "beurer BabyCare" è possibile trasmettere i valori di peso al proprio smartphone tramite *Bluetooth*®.

Per mantenere attiva la connessione *Bluetooth*® durante la messa in funzione, restare con lo smartphone nelle vicinanze della bilancia.

Per connettere la bilancia pesaneonati allo smartphone, procedere come descritto di seguito:

1. Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone.

i Nota: gli apparecchi *Bluetooth*®, come questa bilancia, non sono visibili nelle impostazioni generali nell'elenco degli apparecchi *Bluetooth*®.


2. Scaricare l'app gratuita "beurer BabyCare" dall'Apple App Store (iOS) oppure da Google Play (Android™).
3. Avviare l'app "beurer BabyCare" e seguire le istruzioni.
4. Inserire i dati utente.




È necessario configurare o inserire le seguenti impostazioni nell'app "beurer BabyCare":

Dati utente	Valori di impostazione
Data di nascita	GIORNO, MESE, ANNO

5. Inserire le batterie e posizionare la bilancia pesaneonati su una superficie stabile.
6. La bilancia pesaneonati visualizza "RPP" sul display per 120 secondi e può essere collegata all'app "beurer BabyCare".


i Nota: se alla prima messa in funzione la bilancia pesaneonati non è stata connessa all'app, quando si riattiva la bilancia, "RPP" lampeggia per 10 secondi. L'indicazione scompare solo dopo aver eseguito la sincronizzazione con l'app.




7. Quando sul display viene visualizzato il simbolo *Bluetooth*® , la bilancia pesaneonati è connessa all'app.
8. Posizionare il neonato sulla superficie d'appoggio. Procedere con cautela per evitare la caduta o urti alla testa del neonato.

9. La bilancia pesaneonati dispone di una funzione di fermo-pesata "HOLD" (AUTO HOLD e MECHANICAL HOLD). La funzione AUTO HOLD attivata di default determina il peso del neonato non appena questo è sufficientemente fermo da consentire di definire un valore preciso. Se il neonato si muove molto, non è possibile misurare il peso. Cercare pertanto di tranquillizzare il neonato per eseguire una rapida misurazione. Evitare di toccare il neonato per non influenzare il calcolo del peso. Non appena determinato il peso del neonato, l'indicazione "HOLD" smette di lampeggiare e il valore viene visualizzato per 120 secondi.
 Nota: se dopo 8 secondi non è possibile determinare automaticamente il peso, la bilancia pesaneonati misura il peso per 4 secondi (l'indicazione del peso lampeggia sul display della bilancia).
10. Il peso viene memorizzato sulla bilancia pesaneonati e visualizzato per 120 secondi prima che la bilancia si spenga automaticamente. Per spegnere manualmente la bilancia, tenere premuto il pulsante ON/OFF/TARA  per 3 secondi.
11. Se il neonato si muove molto, è possibile selezionare la funzione MECHANICAL HOLD premendo il pulsante HOLD. L'indicazione "HOLD" smette di lampeggiare entro 5 secondi e il peso viene visualizzato per 120 secondi.
12. Per trasmettere il peso misurato all'app, aprire l'app e, una volta conclusa la misurazione, premere il pulsante *Bluetooth*[®] .
13. La bilancia pesaneonati si spegne automaticamente al termine della trasmissione.

Messa in funzione senza l'app


Si consiglia di eseguire la messa in funzione e la configurazione di tutte le impostazioni tramite l'app "beurer BabyCare" (vedere capitolo "Messa in funzione con l'app").

 Nota: i risultati di misurazione memorizzati sulla bilancia pesaneonati senza la precedente sincronizzazione con l'app non sono trasmissibili.


1. Posizionare la bilancia pesaneonati su una superficie piana e solida; una superficie solida è il presupposto per una misurazione corretta.
2. Per accendere la bilancia pesaneonati, premere il pulsante ON/OFF/TARA . "APP" lampeggia per 120 secondi sul display. Per utilizzare la bilancia pesaneonati senza l'app, premere un tasto qualsiasi.
3. Quando sul display viene visualizzato "0.000 kg", la bilancia pesaneonati è pronta per la misurazione.
4. Posizionare il neonato sulla superficie d'appoggio. Procedere con cautela per evitare la caduta o urti alla testa del neonato.
5. Il peso viene visualizzato per 120 secondi, quindi scompare automaticamente. Per eseguire una nuova misurazione, premere il pulsante ON/OFF/TARA . Per spegnere manualmente la bilancia, tenere premuto il pulsante ON/OFF/TARA  per 3 secondi.


Sincronizzazione successiva con l'app

Se, durante la prima messa in funzione, la bilancia pesaneonati non è stata sincronizzata con l'app "beurer BabyCare", è possibile farlo anche successivamente.

1. Per accendere la bilancia pesaneonati, premere il pulsante ON/OFF/TARA .
2. "App" lampeggia per 10 secondi sul display della bilancia pesaneonati. Se l'app è aperta, è possibile collegare la bilancia pesaneonati per 10 secondi.




In alternativa:

premere il pulsante *Bluetooth*[®]  mentre la bilancia pesaneonati è in funzione. Se l'app è aperta, è possibile collegare la bilancia pesaneonati per 120 secondi.

3. La bilancia pesaneonati è connessa all'app quando il simbolo *Bluetooth*[®]  rimane acceso in modo continuo sul display.



Trasmissione dei risultati di misurazione


È possibile memorizzare fino a 10 misurazioni.

- Premere il pulsante *Bluetooth*[®] .  inizia a lampeggiare sul display (120 secondi) fino a quando l'APP non viene aperta. Successivamente, una volta stabilita la connessione,  viene visualizzato in modo fisso sul display fino al termine della trasmissione dei dati. La bilancia si spegne automaticamente al termine della trasmissione dei risultati di misurazione.

Disattivazione della funzione AUTO HOLD

Se si desidera utilizzare la bilancia pesaneonati senza funzione AUTO HOLD, è possibile disattivarla.

1. Quando sul display viene visualizzato "0.000 kg", la funzione AUTO HOLD può essere disattivata tenendo premuto il pulsante HOLD per 3 secondi.
2. Quando sul display viene visualizzato "0.000 kg", la bilancia pesaneonati è pronta per la misurazione.
3. Posizionare il neonato sulla superficie d'appoggio. Procedere con cautela per evitare la caduta o urti alla testa del neonato.
4. Per determinare il peso del neonato, premere il pulsante HOLD. La rilevazione del peso viene confermata dalla visualizzazione sul display del simbolo HOLD lampeggiante per 5 secondi.
5. Il peso viene visualizzato per 120 secondi, quindi scompare automaticamente. Per eseguire una nuova misurazione, premere il pulsante ON/OFF/TARA . Per spegnere manualmente la bilancia pesaneonati, tenere premuto il pulsante ON/OFF/TARA  per 3 secondi.
6. Per riattivare la funzione AUTO HOLD, tenere premuto il pulsante HOLD per 3 secondi fino a quando sul display viene visualizzato "0.000 kg".

 Nota: quando sul display vengono visualizzati il simbolo HOLD + ON, la funzione AUTO HOLD è attivata.

Funzione TARA

Se si appoggiano sulla bilancia pesaneonati già accesa un asciugamano o altri pesi che si desidera sottrarre nuovamente prima della pesata, è possibile utilizzare anche la funzione TARA. Premendo il pulsante TARA, sul display viene visualizzato "TARE". Per reimpostare la bilancia pesaneonati su "0.000 kg", è necessario togliere l'asciugamano o i pesi aggiuntivi dalla bilancia e premere nuovamente il pulsante TARA.

Utilizzo del metro

Se si desidera misurare il neonato, estrarre il metro sul lato superiore della bilancia pesaneonati. Per far sì che il metro si riavvolga nuovamente all'interno della bilancia pesaneonati, premere il pulsante rotondo accanto al metro sul lato inferiore della bilancia. È possibile inserire manualmente la lunghezza e la circonferenza cranica del neonato nell'app "beurer BabyCare".




7. Utilizzo

Memorizzazione dei valori misurati sulla bilancia pesaneonati e trasmissione all'app

Sulla bilancia pesaneonati è possibile memorizzare un massimo di 10 misurazioni. I valori memorizzati vengono trasmessi automaticamente all'app se quest'ultima viene aperta nel raggio di copertura *Bluetooth*® e se il *Bluetooth*® sulla bilancia è attivato.


La trasmissione automatica non è possibile se la bilancia pesaneonati è spenta.

Cancellazione dei dati dalla bilancia

Per cancellare completamente tutte le misurazioni dalla bilancia pesaneonati, tenere premuto il pulsante *Bluetooth*®  per 5 secondi.

Sostituzione delle batterie

La bilancia è dotata di un'icona di sostituzione delle batterie. In caso di batterie scariche, sul display viene visualizzata la scritta "Lo" e la bilancia si spegne automaticamente. In questo caso è necessario sostituire le batterie (3 batterie AAA da 1,5 V). Tutte le misurazioni memorizzate rimangono salvate.

 Nota:

- Ogni volta che si sostituiscono le batterie, è necessario sincronizzare nuovamente la bilancia pesaneonati con l'app (vedere capitolo "Messa in funzione con l'app").
- A ogni sostituzione delle batterie, utilizzare batterie ricaricabili dello stesso tipo, della stessa marca e della stessa capacità.
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Utilizzare preferibilmente batterie prive di metalli pesanti.

8. Pulizia e cura

La precisione dei valori misurati e la durata dell'apparecchio dipendono da un utilizzo attento e scrupoloso:

Di tanto in tanto è opportuno pulire la bilancia pesaneonati.

Per la pulizia utilizzare un panno leggermente inumidito e, se necessario, un po' di detergente.






ATTENZIONE

- Non utilizzare mai detersivi o solventi aggressivi.
- Non immergere la bilancia pesaneonati nell'acqua!
- Non lavare la bilancia pesaneonati sotto l'acqua corrente.
- Non lavare la bilancia pesaneonati in lavastoviglie!

Conservazione

Se la bilancia pesaneonati non viene usata per lunghi periodi, si consiglia di conservarla nella confezione originale in un ambiente asciutto. Durante la conservazione non appoggiare alcun oggetto sulla bilancia pesaneonati. Conservare la bilancia pesaneonati lontano dalla portata di bambini e animali domestici. Estrarre le batterie dalla bilancia pesaneonati.

9. Che cosa fare in caso di problemi?

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
Err	1. Superficie non piana e solida. 2. È stata superata la portata massima di 20 kg.	1. Posizionare la bilancia pesaneonati su una superficie piana, senza tappeti. Eseguire di nuovo la taratura della bilancia pesaneonati. 2. Non caricare sulla bilancia pesi superiori a 20 kg.
Viene visualizzato un peso errato.	Superficie non piana e solida.	Posizionare la bilancia pesaneonati su una superficie piana, senza tappeti. Eseguire di nuovo la taratura della bilancia pesaneonati.
Viene visualizzato un peso errato.	Il neonato si muove troppo.	Cercare di tranquillizzare il neonato in modo che smetta di muoversi.
Viene visualizzato un peso errato.	La bilancia presenta un valore di base diverso da 0.0.	Spegnere e riaccendere la bilancia pesaneonati. Attendere che sulla bilancia venga visualizzato "0.000 kg" e ripetere la misurazione.
Nessuna connessione Bluetooth® (non viene visualizzato il simbolo ).	Apparecchio fuori portata.	La portata minima in campo libero è di circa 15 m. Pareti e soffitti riducono la portata. Altre onde radio possono disturbare la trasmissione. Non posizionare quindi la bilancia nelle vicinanze di apparecchi come router WLAN, microonde o piani di cottura a induzione.
	Il Bluetooth® sulla bilancia è disattivato.	Premere il pulsante Bluetooth®  finché sul display non viene visualizzato  .
	Nessuna connessione con l'app.	Chiudere completamente l'app (anche in background). Disattivare e riattivare il Bluetooth®. Spegnere e riaccendere lo smartphone. Rimuovere brevemente le batterie dalla bilancia pesaneonati e reinserirle. Vedere le FAQ sul sito www.beurer.com .
Lo	Le batterie della bilancia sono scariche.	Sostituire le batterie della bilancia pesaneonati.
RPP	La bilancia pesaneonati non è stata sincronizzata con l'app. Tutte le misurazioni eseguite senza aver precedentemente sincronizzato la bilancia pesaneonati con l'app non possono essere trasmesse.	Collegare la bilancia pesaneonati all'app (vedere capitolo "Messa in funzione con l'app").

10. Smaltimento

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



Smaltimento delle batterie

Smaltire le batterie esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

Sulle batterie contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:


Pb = batteria contenente piombo

Cd = batteria contenente cadmio

Hg = batteria contenente mercurio



11. Technische Angaben

Modello	BY 90
Dimensioni	560 x 330 x 47.5 mm
Peso	1,35 kg (senza batterie)
Batterie bilancia	3x 1,5V AAA
Range di misurazione:	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Memoria delle misurazioni	10 misurazioni
Trasmissione dei dati tramite la tecnologia wireless Bluetooth(R)	Il prodotto è dotato di tecnologia <i>Bluetooth</i> ® Low Energy Banda di frequenza 2,400 GHz - 2,480 GHz Potenza di trasmissione max. 8,0 dBm Compatibile con smartphone/tablet <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0
Requisiti di sistema per l'app "beurer BabyCare"	iOS dalla versione 9.0, Android™ dalla versione 5.0 con <i>Bluetooth</i> ® ≥ 4.0.
L'elenco degli smartphone compatibili, le informazioni sull'inserimento del simbolo del QR-Code e il software così come maggiori dettagli sugli apparecchi sono disponibili al seguente link: connect.beurer.com	

Salvo modifiche tecniche

Con la presente confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità CE relativa al presente prodotto è disponibile all'indirizzo: <https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Garanzia / Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata "Beurer") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 5 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco "Service International" in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride gerekebileceği için saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

Sayın müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, hava ve bebek alanlarına yönelik yüksek kaliteli ve titizlikle test edilmiş ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Yeni cihazınızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.
Beurer Ekibiniz

Ürün özellikleri

Bir bebeğin bedensel gelişimi büyük miktarda enerji gerektirir. Bu yüzden düzenli kilo kontrolü önemlidir ve ebeveynlere bebeğin yeterince beslendiğine ve böylece sağlıklı gelişebileceğine dair bir güven duygusu verir. Sağlıklı bir gelişim için, Beurer'in özel geliştirilmiş bebek terazisiyle çocuğunuzun ağırlığını bir bakışta görebilirsiniz.

Bebek terazisinin özellikleri:

- Bombeli tartma yüzeyi
- Büyük, kolay okunur LCD ekran
- Sürekli hareket eden bebekleri kolayca tartmak için otomatik ve manuel sabitleme fonksiyonu
- Entegre şerit metre (150 cm)
- Dara alma fonksiyonu
- 20 kg tartma kapasitesi
- 5 g'lık tartma kademeleri
- Otomatik kapanma
- Ağırlık birimi seçimi (kg/lb/oz)
- Son 10 ölçümün kaydedilmesi
- "beurer BabyCare" uygulamasıyla ölçüm değerlerinin aktarılması










İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	58	7. Kullanım.....	64
2. İşaretlerin açıklaması.....	58	8. Temizlik ve bakım.....	64
3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri.....	58	9. Sorunların giderilmesi.....	65
4. Amacına uygun kullanım.....	59	10. Bertaraf etme.....	65
5. Cihaz açıklaması.....	60	11. Technische Angaben.....	66
6. İlk çalıştırma.....	61	12. Garanti / Servi.....	66

1. Teslimat kapsamı

- Kısa kılavuz
- Bebek terazisi BY 90
- 3 x 1,5 V AAA pil
- Bu kullanım kılavuzu

2. İşaretlerin açıklaması

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı
	DİKKAT Cihazda/aksesuarlarda oluşabilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
	Ürün bilgisi Önemli bilgilere yönelik uyarı
	Talimatı okuyun
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Rusya Federasyonu'na ve BDT ülkelerine ihraç edilen ürünler için sertifikasyon işareti

3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri



UYARI

Güvenlik bilgileri

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun (boğulma tehlikesi).
- Piller yutulursa ölüme neden olabilir. Pilleri ve teraziyi çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Pil yutulduysa hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- Bebek terazisini darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.
- Onarım işlemleri yalnızca Beurer müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Tuşa kuvvetli bir şekilde veya sivri nesnelere basmayın.

DİKKAT



- Kullanılmadığında terazinin üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Terazinin doğruluğu, kuvvetli elektromanyetik alanlardan (örneğin, indüksiyon ocakları, cep telefonları) etkilenebilir.
- Mevcut olabilecek nakliye emniyetini çıkarın.

Genel açıklamalar

- Terazinin kapasitesi maks. 20 kg'dır (44 lb, 705 oz). Ölçülen ağırlık 5 g'lık kademelerle (0,01 lb, 0,18 oz) gösterilir.
- Farklı ölçme sonuçları alınması durumunda (terazi ve uygulama arasında), yalnızca terazide gösterilen ölçüm değerleri kullanılmalıdır.
- Terazi "kg" biriminde ayarlanmış olarak teslim edilir.

UYARI

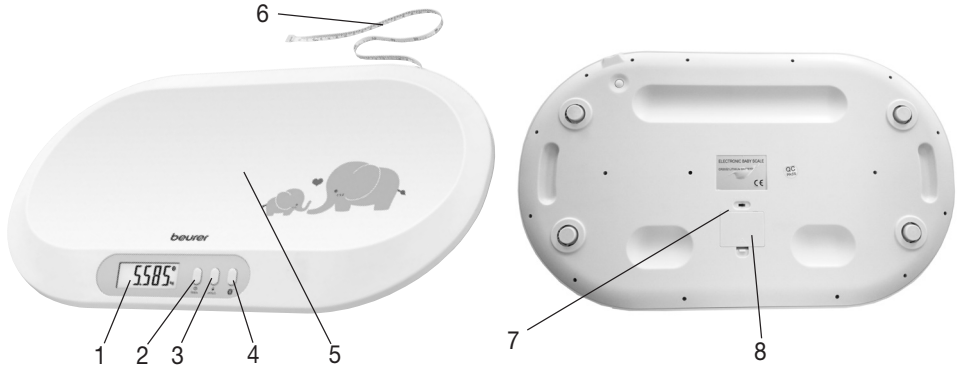
Pillerin kullanımıyla ilgili bilgiler

- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yer suyla yıkanmalı ve bir doktora başvurulmalıdır.
-  **Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle piller, küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edilmelidir.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyilmeli ve pil bölmesi kuru bir bezle temizlenmelidir.
- Piller aşırı ısıya karşı korunmalıdır.
-  **Patlama tehlikesi!** Piller ateşe atılmamalıdır.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa piller pil bölmesinden çıkarılmalıdır.
- Sadece aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanılmalıdır.
- Her zaman tüm piller aynı anda değiştirilmelidir.
- Şarj edilebilir pil kullanılmamalıdır!
- Piller parçalarına ayrılmamalı, açılmamalı veya ezilmemelidir.

4. Amacına uygun kullanım

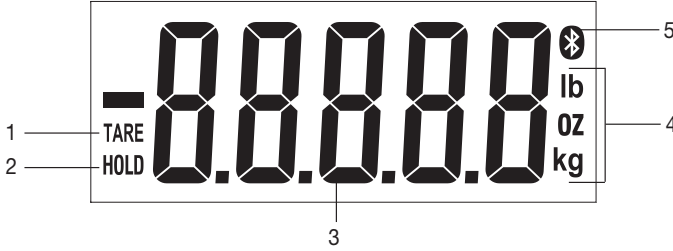
Bebek terazisi sadece bebeklerin ve küçük çocukların ağırlığını ölçmek için tasarlanmıştır. Bebek terazisi tıbbi cihaz değildir. Bebek terazisi sadece evde kullanım içindir ve ticari veya klinik kullanım için uygun değildir. Bebek terazisi sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Usulüne uygun olmayan ve yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

5. Cihaz açıklaması



1. Ekran	5. Tartma yüzeyi
2. Açma/kapatma/TARA (dara) tuşu ⓘ	6. Dışarı çekilebilir şerit metre
3. HOLD tuşu 🔒	7. Birim ayarı
4. Bluetooth® tuşu 📶	8. Kapaklı pil bölgesi

Ekran



1. "TARE" (dara fonksiyonu devrede)	4. Ağırlık birimi (kg, oz veya lb)
2. "HOLD" (sabitleme fonksiyonu devrede)	5. Bluetooth® simgesi (Bluetooth® etkin)
3. Ağırlık göstergesi	

Ağırlık biriminin seçilmesi

Bebek terazisi "kg" ağırlık birimine ayarlanmış olarak teslim edilir. Bebek terazisinin arka tarafında, ağırlık birimini "lb" veya "oz" olarak ayarlamaya olanak veren bir birim ayar düğmesi bulunur.



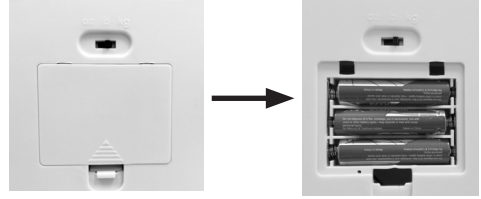
6. İlk alıřtırma

Pillerin takılması

Bebek terazisini kullanmadan önce, pil bölmesine üç adet 1,5 V AAA kalem pil takmanız gerekir.

Bunun için ařağıdakileri yapın:

1. Bebek terazisinin altındaki pil bölmesi kapağına açın.
2. Pil bölmesine üç adet 1,5 V AAA kalem pil yerleřtirin. Pilleri yerleřtirirken kutupların pil bölmesindeki iřaretlerle (+/-) eřleřmesine dikkat edin.
3. Pil bölmesi kapağını duyuur ve hissedilir Őekilde yerine oturacak Őekilde kapatın.



i Not

Ekranda "L" gösterilirse pilleri deęiřtirmeniz gerekir.

Uygulama ile ilk alıřtırma

"beurer BabyCare" uygulamasıyla ölçülen aęrılık deęerleri *Bluetooth*[®] üzerinden akıllı telefonunuza aktarılır.

İlk alıřtırma sırasında *Bluetooth*[®] baęlantısının etkin durumda kalması için akıllı telefonu terazinin yanından uzaklařtırmayın.

Bebek terazisini akıllı telefona baęlamak için ařağıdakileri yapın:

1. Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*[®] özellięini etkinleřtirin.

i Not: Bu terazi gibi *Bluetooth*[®] cihazları, genel ayarlarda *Bluetooth*[®] cihaz listesinde grn-meyebilir.


2. Apple App Store (iOS) veya Google Play 'dan (Android™) cretsiz "beurer BabyCare" uygulamasını indirin.
3. "beurer BabyCare" uygulamasını bařlatın ve yönergeleri uygulayın.
4. Kullanıcı verilerini girin.

"beurer BabyCare" uygulamasında ařağıdaki ayarlar yapılmalı veya girilmelidir:

Kullanıcı verileri	Ayar deęerleri
Doęum günü	GÜN, AY, YIL

5. Pilleri yerine takın ve bebek terazisini sert bir zemin üzerine yerleřtirin.
6. Bebek terazisinin ekranında 120 saniye süreyle "RPP" ifadesi gösterilir ve terazi "beurer BabyCare" uygulamasına baęlanabilir.

i Not: İlk alıřtırma sırasında bebek terazisini uygulamaya baęlamadıysanız, terazi tekrar açıldığında "RPP" yazısı 10 saniye süreyle yanıp söner. Uygulama ile senkronizasyon yapıldıktan sonra bu yazı görünmez.

7. Ekranda *Bluetooth*[®] simgesi  grndęinde bebek terazisi uygulamaya bařarıyla baęlanmıřtır.
8. Bebeęi tartma yüzeyine yerleřtirin. Çok dikkatli olun, bebeęin düřmemesine ve özellikle bařına dikkat edin.

9. Bebek terazisi bir sabitleme fonksiyonuna sahiptir: "HOLD" (AUTO HOLD ve MECHANICAL HOLD). Varsayılan olarak etkin AUTO HOLD fonksiyonu, bebek doğru bir ölçüme olanak verecek kadar sakin durduğu anda bebeğin ağırlığını sabitleyerek gösterir. Bebek çok hareketliyse ağırlık ölçülemez. Bu nedenle çok hareket eden bebeğinizi sakinleştirerek ölçümü daha hızlı gerçekleştirebilirsiniz. Bununla birlikte, ağırlık ölçümünü etkilememek için bebeği ölçüm sırasında tutmayın. Bebeğin ağırlığını gösteren değer ekranda sabit hale geldiğinde, "HOLD" yazısının yanıp sönmeye durur ve ağırlık 120 saniye boyunca ekranda görünür.
- ① Not: Ağırlık 8 saniyeden sonra otomatik olarak tespit edilemiyorsa, bebek terazisi 4 saniye süreyle ağırlığın ortalamasını alır (bebek terazisinin ekranında ağırlık yanıp söner).
10. Ağırlık bebek terazisine kaydedilir ve ölçülen ağırlık 120 saniye görüntüledikten sonra bebek terazisi otomatik olarak kapanır. Teraziyi manuel olarak kapatmak için açma/kapatma/TARA (dara) ① tuşunu 3 saniye basılı tutun.
11. Bebek çok hareket ediyorsa HOLD tuşuna basarak MECHANICAL HOLD fonksiyonunu seçebilirsiniz. 5 saniye içinde "HOLD" yazısının yanıp sönmeye durur ve ağırlık 120 saniye boyunca ekranda görünür.
12. Ölçülen ağırlığı uygulamaya aktarmak için, uygulamayı açın ve başarılı bir ölçüm gerçekleştirdikten sonra Bluetooth® tuşuna ② basın.
13. Aktarma başarıyla gerçekleştiği sonra bebek terazisi otomatik olarak kapanır.

Uygulama olmadan ilk çalıştırma

İlk çalıştırma ve tüm ayarlama işlemlerinin "beurer BabyCare" uygulamasıyla yapılmasını ("Uygulama ile ilk çalıştırma" bölümü) öneririz.

① Not: Daha önce uygulama ile senkronizasyon yapılmadıysa, bebek terazisine kaydedilen ölçüm sonuçları aktarılamaz.

1. Bebek terazisini sert ve düz bir yüzeye yerleştirin; doğru bir ölçüm için terazinin altındaki yüzeyin sert olması çok önemlidir.
2. Bebek terazisini açmak için açma/kapatma/TARA (dara) tuşuna ① basın. Ekranda 120 saniye süreyle "PPP" yanıp söner. Bebek terazisini uygulama olmadan kullanmak için herhangi bir tuşa basın.
3. Ekranda "0.000 kg" görüldüğünde, bebek terazisi ölçüme hazırdır.
4. Bebeği tartma yüzeyine yerleştirin. Çok dikkatli olun, bebeğin düşmemesine ve özellikle başına dikkat edin.
5. Ağırlık yakl. 120 saniye boyunca görüntülenir ve ardından terazi otomatik olarak kapanır. Yeni bir ölçüm yapmak için açma/kapatma/TARA (dara) tuşuna ① basın. Teraziyi manuel olarak kapatmak için açma/kapatma/TARA (dara) ① tuşunu 3 saniye basılı tutun.

Uygulamayla daha sonra senkronizasyon

Bebek terazisini ilk kez çalıştırırken "beurer BabyCare" uygulamasıyla senkronize etmediyseniz, bunu daha sonra da yapabilirsiniz.

1. Bebek terazisini açmak için açma/kapatma/TARA (dara) tuşuna ① basın.
2. Bebek terazisinin ekranında 10 saniye süreyle "PPP" yanıp söner. Uygulama açıldığında bebek terazisi 10 saniye içinde uygulamaya bağlanabilir.




3. Alternatif olarak:

Bebek terazisi açıkken *Bluetooth*® tuşuna  basın. Uygulama açıldığında bebek terazisi 120 saniye içinde uygulamaya bağlanabilir.

4. Ekranda *Bluetooth*® simgesi sürekli olarak yanıyorsa bebek terazisi uygulamaya başarıyla bağlanmıştır.



Ölçüm sonuçlarının aktarılması

Maks. 10 adet ölçüm kaydedilebilir.

- *Bluetooth*® tuşuna  basın. Uygulama açılıncaya kadar ekranda  yanıp sönmeye başlar (120 saniye). Ardından bağlantı başarılı olursa, veriler aktarıncaya kadar ekranda  gösterilir. Ölçüm sonuçları başarıyla aktarıldıktan sonra terazi otomatik olarak kapanır.

AUTO-Hold fonksiyonunun devre dışı bırakılması

Bebek terazisini AUTO-Hold fonksiyonu olmadan kullanmak istiyorsanız AUTO-Hold fonksiyonunu devre dışı bırakabilirsiniz.

1. Ekranda "0.000 kg" gösterildiğinde HOLD tuşu 3 saniye basılı tutularak AUTO HOLD fonksiyonu devre dışı bırakılabilir.
2. Ekranda "0.000 kg" görüldüğünde, bebek terazisi ölçüme hazırdır.
3. Bebeği tartma yüzeyine yerleştirin. Çok dikkatli olun, bebeğin düşmemesine ve özellikle başına dikkat edin.
4. Bebeğin ağırlığını sabitlemek için HOLD tuşuna basın. Ağırlık bilgisinin kaydedildiği, ekranda yanıp sönen HOLD simgesinin 5 saniye süreyle görüntülenmesiyle teyit edilebilir.
5. Ağırlık yakl. 120 saniye boyunca görüntülenir ve ardından terazi otomatik olarak kapanır. Yeni bir ölçüm yapmak için açma/kapatma/TARA (dara) tuşuna  basın. Bebek terazisini manuel olarak kapatmak için açma/kapatma/TARA (dara)  tuşunu 3 saniye basılı tutun.
6. AUTO-HOLD fonksiyonunu tekrar etkinleştirmek için HOLD tuşunu 3 saniye basılı tutun.

 Not: Ekranda HOLD simgesi + ON gösterildiğinde AUTO-HOLD fonksiyonu etkinleştirilmiştir.

TARA (dara) fonksiyonu

Açılmış durumdaki bir bebek terazisi üzerine, tartma işleminden önce tekrar geri almak üzere ağırlık yapacak havlu veya benzeri şeyler koyduysanız TARA fonksiyonunu da kullanabilirsiniz. TARA (dara) tuşuna bastıktan sonra ekranda "TARE" gösterilir. Bebek terazisini tekrar "0.000 kg" kg değerine geri almak için havluyu veya ağırlık yapan diğer cisimleri bebek terazisinden almanız ve tekrar TARA tuşuna basmanız gerekir.

Şerit metrenin kullanımı

Bebeği ölçmek için, bebek terazisinin üst tarafındaki şerit metreyi dışarı çekin. Şerit metreyi tekrar bebek terazisinin içine sokmak için, bebek terazisinin alt tarafındaki, şerit metrenin yanındaki yuvarlak tuşa basın. Bebeğinizin boyunu ve baş çevresini "beurer BabyCare" uygulamasına manuel olarak girebilirsiniz.




7. Kullanım

Ölçüm değerlerinin bebek terazisine kaydedilmesi ve uygulamaya aktarılması

Bebek terazisine azami 10 ölçüm kaydedilebilir. Uygulamayı *Bluetooth®* kapsama alanı dahilinde açarsanız ve teraziyi de açmışsanız, kaydedilen ölçüm değerleri otomatik olarak mobil uygulamaya aktarılır.

Bebek terazisi kapalıyken otomatik aktarım mümkün değildir.

Terazi verilerinin silinmesi

Bebek terazisindeki tüm ölçümleri komple silmek için, *Bluetooth®* tuşunu  5 saniye basılı tutun.

Pillerin değiştirilmesi

Terazinizde bir pil değiştirme göstergesi bulunur. Piller çok zayıfken terazi çalıştırıldığında, ekranda "Lo" yazısı belirir ve terazi otomatik olarak kapanır. Bu durumda pillerin değiştirilmesi gerekir (3 x AAA tipi 1,5 V). Kaydedilen ölçümlerin hepsi kayıtlı kalır.

 Not:

- Her pil değişiminden sonra bebek terazisi yeniden uygulama ile senkronize edilmelidir (bkz. "Uygulama ile ilk çalıştırma" bölümü).
- Her pil değişiminde aynı tip, aynı marka ve kapasitede pilleri kullanın.
- Şarj edilebilir piller kullanmayın.
- Ağır metallsiz piller kullanın.

8. Temizlik ve bakım

Ölçüm değerlerinin hassasiyeti ve cihazın kullanım ömrü itinalı kullanıma bağlıdır:

Bebek terazisi düzenli aralıklarla temizlenmelidir.

Temizlik için, gerektiğinde üzerine biraz sıvı bulaşık deterjanı dökebileceğiniz nemli bir bez kullanın.

DİKKAT

- Hiçbir zaman aşındırıcı çözücü maddeler veya temizlik maddeleri kullanmayın!
- Bebek terazisini suya daldırmayın!
- Bebek terazisini akan su altında yıkamayın.
- Bebek terazisini bulaşık makinesinde yıkamayın!

Saklama

Bebek terazisini uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajında ve kuru bir ortamda saklamanızı öneririz. Saklama sırasında bebek terazisinin üzerine herhangi bir eşya koymayın. Bebek terazisini çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pilleri bebek terazisinden çıkarın.

9. Sorunların giderilmesi

Ekran göstergesi	Neden	Çözüm
Err	1. Zemin düz ve sert değil. 2. 20 kg olan maksimum taşıma kapasitesi aşıldı.	1. Bebek terazisini düz ve sert bir zemine yerleştirin, halı üzerine koymayın. Bebek terazisinin darasını alın. 2. Sadece 20 kg'a kadar ağırlık uygulayın.
Yanlış ağırlık gösteriyor.	Zemin düz ve sert değil.	Bebek terazisini düz ve sert bir zemine yerleştirin, halı üzerine koymayın. Bebek terazisinin darasını alın.
Yanlış ağırlık gösteriyor.	Bebek çok hareket ediyor.	Bebegi sakinleştirmeye çalışarak hareket etmemesi sağlayın.
Yanlış ağırlık gösteriyor.	Terazinin sıfır noktası yanlıştır.	Bebek terazisini kapatıp yeniden açın. Bebek terazisinde "0.000 kg" gösterilmesini bekleyin ve ölçümü tekrarlayın.
Bluetooth® bağlantısı yok (📶 simgesi yok).	Cihaz kapsama alanı dışında.	Açık alanda asgari kapsama mesafesi yakl. 15 m'dir. Duvarlar ve tavanlar kapsama mesafesini kısaltır. Diğer radyo dalgaları aktarımı bozabilir. Bu nedenle bebek terazisini örn. WLAN Router, mikrodalga, endüksiyonlu ocak vs. gibi cihazların yakınına kurmayın.
	Terazide Bluetooth® kapatılmıştır.	Ekranında 📶 görününceye kadar Bluetooth® tuşuna 📶 basın.
	Uygulamayla bağlantı kurulmuyor.	Uygulamayı tamamen kapatın (arka planda da kapalı olmalıdır). Bluetooth® özelliğini kapatıp tekrar açın. Akıllı telefonunu kapatıp yeniden açın. Bebek terazisinin pillerini kısa bir süreliğine çıkarıp yeniden takın. www.beurer.com sitesinde Sık Sorulan Sorulara bakın.
Lo	Terazinin pilleri boşalmış.	Bebek terazisinin pillerini değiştirin.
RPP	Bebek terazisi uygulamayla senkronize edilmemiştir. Daha önce uygulamayla senkronize edilmemişken yapılan hiçbir ölçüm aktarılamaz.	Bebek terazisini uygulamaya bağlayın (bkz. "Uygulama ile ilk çalıştırma" bölümü).

10. Bertaraf etme

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması amacıyla evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır.

Cihaz, kullanıldığı ülkedeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilebilir. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



Pillerin bertaraf edilmesi

Kullanılmış, tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel atık toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:


Pb = Pil kurşun içerir,

Cd = Pil kadmiyum içerir,

Hg = Pil cıva içerir.



11. Technische Angaben

Model	BY 90
Ölçüler	560 x 330 x 47,5 mm
Ağırlık	1,35 kg (piller hariç)
Terazinin pilleri	3x 1,5V AAA
Ölçüm aralığı:	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Ölçüm belleği	10 ölçüm
Bluetooth(R) wireless technology ile veri aktarımı	Ürün Bluetooth® low energy technology kullanır Frekans bandı 2,400 GHz - 2,480 GHz Gönderim hızı maks. 8,0 dBm Bluetooth® ≥ 4.0 özellikli akıllı telefonlarla/tablet bilgisayarlarla uyumludur
"beurer BabyCare" uygulaması için sistem gereksinimleri	iOS sürüm 9.0 ve üzeri, Android™ sürüm 5.0 ve üzeri Bluetooth® ≥ 4.0 özellikli cihazlar.
Uyumlu akıllı telefonların listesini, QR kod sembolü ekleme ile ilgili bilgileri, cihazlara ilişkin yazılım bilgilerini ve ayrıntılarını şu bağlantıda bulabilirsiniz: connect.beurer.com	

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

Bu ürünün 2014/53/AB sayılı Avrupa RED direktifine uygun olduğunu onaylarız. Bu ürünle ilgili CE uyumluluk beyanını şu konumda bulabilirsiniz:

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Garanti / Servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda "Beurer" olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.

Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 5 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmeyle yükümlüdür.

Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki "Uluslararası Servis" listesini inceleyin.

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve

- orijinal ürünü

yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu ürünlerdeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

Ознакомительная информация

Физическое развитие младенца требует больших затрат энергии. Поэтому необходим регулярный контроль веса. Это дает родителям уверенность, что ребенок получает достаточное питание и может нормально развиваться. При помощи специально разработанных компанией Beurer весов для младенцев Вы всегда сможете контролировать вес ребенка, тем самым способствуя его здоровому развитию.

Весы для младенцев обладают следующими характеристиками.

- Вогнутая платформа для взвешивания
- Большой, удобный для чтения ЖК-дисплей
- Управляемая автоматически и вручную функция удерживания для фиксации веса беспокойного младенца.
- Встроенная сантиметровая лента (150 см)
- Функция довешивания тары
- Максимальный вес 20 кг
- Цена деления 5 г
- Функция автоматического выключения
- Перенастройка единицы измерения: kg (кг)/lb (фунты)/oz (унции)
- Сохранение в памяти последних 10 результатов измерений.
- Перенос значений веса в приложение "beurer BabyCare"










Содержание

1. Комплект поставки.....	69	8. Очистка и уход.....	75
2. Пояснения к символам	69	9. Что делать при возникновении проблем?.....	76
3. Предостережения и указания по технике безопасности	69	10. Утилизация.....	77
4. Использование по назначению....	70	11. Technische Angaben.....	77
5. Описание прибора.....	71	12. Гарантия/сервисное обслуживание	77
6. Ввод в эксплуатацию	72		
7. Применение	75		

1. Комплект поставки

- Краткое руководство
- Весы для младенцев BY 90
- 3 батарейки 1,5 В, тип ААА
- Инструкция по применению

2. Пояснения к символам

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	ВНИМАНИЕ Обращает внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей.
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию
	Прочтите инструкцию
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ

3. Предостережения и указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указания по технике безопасности

- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
- Батарейки содержат вещества, которые могут представлять опасность для жизни при проглатывании. Храните батарейки и весы в недоступном для детей месте. При проглатывании батарейки следует немедленно обратиться к врачу.
- Весы для младенцев следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не держать их вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой компании Veurer или авторизованными торговыми представителями.
- Не нажимайте на клавишу слишком сильно и не используйте для этого острые предметы.

ВНИМАНИЕ



- Не ставьте никакие предметы на весы, когда они не используются.
- Точность измерения весов может быть нарушена из-за воздействия сильных электромагнитных полей (например, от индукционной варочной панели, мобильных телефонов).
- Удалите транспортировочные крепления, если они есть.

Общие указания

- Максимальная нагрузка для весов составляет 20 кг (44 фунта, 705 унции). При измерении веса результаты отображаются с шагом 5 г (0,01 фунта, 0,18 унции).
- В случае получения разных результатов измерения (на весах и в приложении) следует использовать только значения, указанные на весах.
- При поставке на весах установлена единица измерения «кг».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

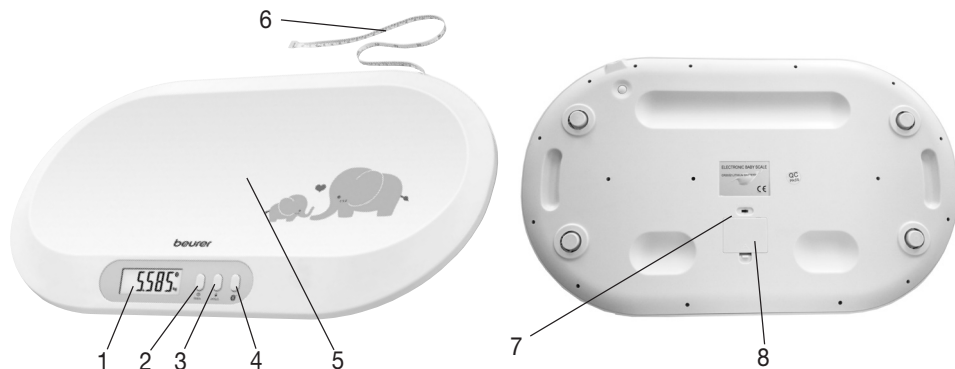
Указания по обращению с батарейками

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
-  **Опасность проглатывания мелких предметов!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Обращайте внимание на знаки полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
-  **Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте батарейки и не допускайте их короткого замыкания.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Всегда заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

4. Использование по назначению

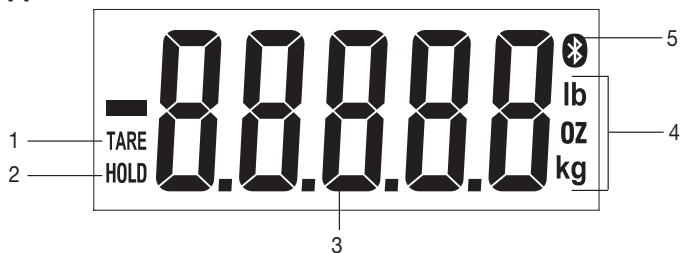
Весы предназначены исключительно для измерения веса младенцев и маленьких детей. Весы для младенцев не являются медицинским прибором. Весы предназначены исключительно для личного пользования и не подходят для применения в коммерческих целях или в клинических условиях. Весы для младенцев разрешается использовать исключительно в целях, для которых они были разработаны, а также в соответствии с указаниями инструкции по применению. Любое использование не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

5. Описание прибора



1. Дисплей	5. Платформа для взвешивания
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./TARA (ТАРА) ①	6. Вытягиваемая сантиметровая лента
3. Кнопка HOLD	7. Регулятор единицы измерения
4. Кнопка Bluetooth®	8. Отсек для батареек с крышкой

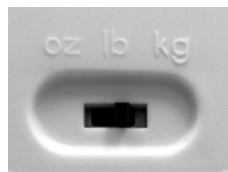
Дисплей



1. TARE (активирована функция TARA)	4. Единица измерения веса (кг/унция/фунт)
2. HOLD (активирована функция удерживания)	5. Символ Bluetooth® (Bluetooth® активирован)
3. Индикатор веса	

Выбор единицы измерения

При поставке на весах для младенцев установлена единица измерения kg (кг). С обратной стороны весов имеется регулятор, с помощью которого Вы можете также выбрать в качестве единицы измерения lb (фунты) или oz (унции).



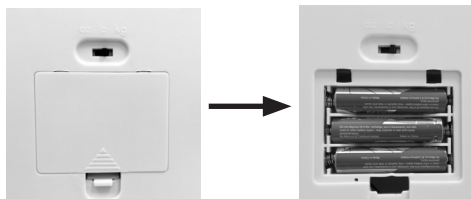
6. Ввод в эксплуатацию

Установка батареек

Перед началом эксплуатации весов для младенцев необходимо вставить в отсек для батареек три щелочные пальчиковые батарейки 1,5 В типа AAA.

Для этого выполните следующие действия.

1. Откройте крышку отсека для батареек на нижней поверхности весов для младенцев.
2. Поместите в отсек три пальчиковые батарейки 1,5 В типа AAA. При установке обращайте внимание на то, чтобы знаки полярности на батарейке (+/-) соответствовали знакам внутри отсека для батареек.
3. Закройте крышку отсека для батареек до щелчка.



i Указание

Если на дисплее появляется символ $\lfloor \square$, необходимо заменить батарейки.

Ввод в эксплуатацию с помощью приложения

С помощью приложения "beurer BabyCare" результаты измерений веса можно передать по *Bluetooth*® на Ваш смартфон.

Чтобы при подготовке прибора к работе соединение *Bluetooth*® оставалось активным, держите смартфон на достаточно близком расстоянии от весов.

Чтобы создать соединение весов для младенцев со смартфоном, выполните следующие действия.

1. Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*®.





i Указание: устройства *Bluetooth*®, как и эти весы, могут не отображаться в общих настройках списка устройств *Bluetooth*®.

2. Загрузите бесплатное приложение "beurer BabyCare" в Apple App Store (iOS) или Google Play (Android™).
3. Запустите приложение beurer BabyCare и следуйте указаниям.
4. Введите данные пользователя.
В приложении "beurer BabyCare" необходимо выполнить или ввести следующие настройки.

Данные пользователя	Значения настроек
Дата рождения	ДЕНЬ, МЕСЯЦ, ГОД





5. Вставьте батарейки и установите весы для младенцев на твердую поверхность.
6. В течение 120 секунд на дисплее весов для младенцев будет отображаться надпись «APP» и их можно будет подключить к приложению beurer BabyCare.

i Указание: если при вводе в эксплуатацию весы для младенцев не были подключены к приложению, то при повторном включении весов индикация App загорается на 10 секунд. Только после успешной синхронизации с приложением эта индикация не будет загораться.

7. Весы для младенцев успешно соединены с приложением, если символ *Bluetooth*[®]  появился на дисплее.
8. Положите ребенка на платформу для взвешивания. Будьте при этом очень осторожны, следите, чтобы ребенок не упал, контролируйте голову ребенка.
9. Весы для младенцев оснащены функцией удержания значения HOLD (автоматическая функция AUTO HOLD и механическая функция MECHANICAL HOLD). По умолчанию активирована функция AUTO HOLD, она фиксирует вес ребенка в тот момент, когда он лежит достаточно спокойно для того, чтобы получить точный результат измерения. Если ребенок двигается слишком активно, измерить его вес невозможно. Поэтому постарайтесь успокоить активные движения ребенка, чтобы как можно быстрее выполнить измерение. Но не трогайте ребенка, чтобы не повлиять на взвешивание. Как только вес ребенка зафиксирован, индикация HOLD перестает мигать и в течение 120 секунд вес отображается на дисплее.
-  Указание: если не удастся автоматически определить вес через 8 секунд, весы для младенцев в течение 4 секунд выдают средний вес (индикатор веса на дисплее весов мигает).
10. Вес сохраняется на детской шкале и отображается в течение 120 секунд, прежде чем детская шкала автоматически отключается. Чтобы выключить прибор вручную, нажмите и удерживайте нажатой в течение 3 секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA .
11. Если ребенок слишком активно двигается, можно применить функцию механического удерживания значения (MECHANICAL HOLD), нажав кнопку HOLD. В течение 5 секунд индикатор HOLD перестает мигать, и вес высвечивается на экране на протяжении 120 секунд.
12. Для того чтобы передать измеренное значение веса в приложение, откройте приложение и после успешного измерения нажмите кнопку *Bluetooth*[®] .
13. После успешной передачи данных весы для младенцев отключатся автоматически.


Ввод в эксплуатацию без приложения

Мы рекомендуем ввод в эксплуатацию и выполнение всех настроек проводить в приложении "beurer BabyCare" (см. главу «Ввод в эксплуатацию с помощью приложения»).


-  Указание: результаты измерений веса, выполненные и сохраненные на весах для младенцев без предварительной синхронизации с приложением, не передаются.
1. Установите весы для младенцев на ровную твердую поверхность; твердая поверхность является необходимым условием для точного измерения.
2. Для включения весов нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA . На дисплее 120 секунд будет мигать App. Нажмите на любую кнопку, чтобы использовать весы без приложения.
3. Как только на дисплее отобразится индикация «0.000 kg», весы готовы к проведению измерения.
4. Положите ребенка на платформу для взвешивания. Будьте при этом очень осторожны, следите, чтобы ребенок не упал, контролируйте голову ребенка.
5. Вес отображается на дисплее примерно в течение 120 секунд, после чего весы автоматически выключаются. Чтобы выполнить новое измерение, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA . Чтобы выключить прибор вручную, нажмите и удерживайте нажатой в течение 3 секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA .

Последующая синхронизация с приложением

Если во время первого использования весы не были синхронизированы с приложением "beurer BabyCare", Вы можете сделать это позднее.

1. Для включения весов нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA .
2. На дисплее весов 10 секунд мигает надпись «PPP». Если приложение открыто, в течение 10 секунд весы можно подсоединить.




Другой вариант:

нажмите кнопку *Bluetooth*[®]  во время работы весов. Если приложение открыто, в течение 120 секунд весы можно подсоединить.

3. Об успешном соединении весов для младенцев с приложением сигнализирует постоянное свечение символа *Bluetooth*[®]  на дисплее.



Передача результатов измерения


Возможность сохранения до 10 измерений.

- Нажмите на кнопку *Bluetooth*[®] . На дисплее начнет мигать  (120 секунд), пока приложение не откроется. После этого на дисплее при успешном соединении будет непрерывно отображаться , пока данные не будут переданы. После успешной передачи результатов измерений весы для младенцев отключатся автоматически.

Отключение функции AUTO-Hold (автоматическое удерживание)

Если Вы хотите использовать весы без функции AUTO-Hold, ее можно отключить.

1. После появления на дисплее индикатора «0.000 kg» функцию AUTO-Hold можно отключить нажатием на кнопку HOLD в течение 3 секунд.
2. Как только на дисплее отобразится индикация «0.000 kg», весы готовы к проведению измерения.
3. Положите ребенка на платформу для взвешивания. Будьте при этом очень осторожны, следите, чтобы ребенок не упал, контролируйте голову ребенка.
4. Чтобы зафиксировать вес ребенка, нажмите кнопку HOLD. Вес успешно измерен, если в течение 5 секунд на дисплее мигает символ HOLD.
5. Вес отображается на дисплее примерно в течение 120 секунд, после чего весы автоматически выключаются. Чтобы выполнить новое измерение, нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA . Чтобы выключить прибор вручную, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./TARA .
6. Для возобновления функции AUTO-HOLD удерживайте кнопку HOLD в течение 3 секунд, пока на дисплее отображается «0.000 kg»

-  Указание: как только на дисплее отобразится символ HOLD + ON, функция AUTO-HOLD активирована.

Функция TARA

Если Вы хотите положить ребенка не прямо на платформу, а, например, на полотенце, положите полотенце на весы для младенцев ДО их включения. Если полотенце и другие грузы, которые планируется снять во время взвешивания, весят более 50 г, можно воспользоваться функцией TARA. После нажатия кнопки TARA на дисплее отобразится надпись TARE. Для сброса показаний весов до 0.000 кг нажмите кнопку TARA, после того как индикация HOLD перестанет мигать.

Использование сантиметровой ленты

Если Вы кладете на включенные весы для младенцев полотенце или другие грузы, которые планируете вычестить из измеренного значения, воспользуйтесь функцией TARA. После нажатия кнопки TARA на дисплее отобразится надпись «TARE». Для того чтобы сбросить весы для младенцев на значение «0.000 kg» кг, уберите полотенце или другой дополнительный груз с весов и снова нажмите кнопку TARA.



7. Применение

Сохранение результатов измерений в памяти весов и передача их в приложение

На весах можно сохранить максимум 10 результатов измерений. Сохраненные значения автоматически передаются в приложение, если Вы откроете его в пределах действия Bluetooth®-соединения и нажмете на весах кнопку Bluetooth®.

Автоматический перенос данных при выключенных весах невозможен.

Удаление данных из памяти весов

Чтобы удалить все данные из памяти весов, удерживайте нажатой кнопку Bluetooth® в течение 5 секунд.

Замена батареек

Весы показывают, когда необходимо заменить батарейки. При использовании слишком слабых батареек на дисплее появляется индикация Lo и весы автоматически отключаются. В этом случае необходимо заменить батарейки (3 шт. по 1,5 В, тип AAA). Все сохраненные измерения остаются в памяти.

Указание

- После каждой замены батареек Вам необходимо вновь синхронизировать весы для младенцев с приложением (см. раздел «Ввод в эксплуатацию с помощью приложения»)
- При замене батареек используйте батарейки того же типа, той же марки и такой же емкости.
- Не используйте заряжаемые аккумуляторы.
- Используйте батарейки, не содержащие тяжелых металлов.

8. Очистка и уход

Точность измерений и срок службы прибора зависят от бережного обращения с ним. Время от времени весы для младенцев необходимо очищать.

Для очистки используйте влажную салфетку, на которую при необходимости можно нанести немного моющего средства.




ВНИМАНИЕ

- Не используйте сильнодействующие растворители и чистящие средства!
- Не погружайте весы для младенцев в воду!
- Не промывайте весы для младенцев под проточной водой.
- Не мойте весы для младенцев в посудомоечной машине!

Хранение

Если весы для младенцев не используются длительное время, рекомендуем хранить их в заводской упаковке в сухом помещении. Во время хранения не кладите на весы для младенцев никакие предметы. Храните весы для младенцев в месте, недоступном для детей и домашних животных. Извлеките батарейки из весов.

9. Что делать при возникновении проблем?

Индикация на дисплее	Причина	Меры по ее устранению
Err	1. Неровная или неустойчивая поверхность. 2. Превышен максимальный вес — 20 кг.	1. Поставьте весы на ровную и твердую поверхность, не на ковер. Отрегулируйте весы вновь. 2. При взвешивании не превышайте максимальный вес (20 кг).
Отображается неправильный вес	Неровная или неустойчивая поверхность.	Поставьте весы на ровную и твердую поверхность, не на ковер. Отрегулируйте весы вновь.
Отображается неправильный вес	Ребенок ведет себя слишком беспокойно.	Постарайтесь успокоить ребенка, чтобы он не двигался слишком активно.
Отображается неправильный вес	На весах установлена неверная нулевая точка.	Выключите и снова включите весы для младенцев. Подождите, пока весы не покажут «0.000 kg», и повторите измерение.
Отсутствует соединение Bluetooth® (нет символа ).	Устройство находится вне радиуса действия.	Минимальный радиус действия в свободном пространстве — около 15 м. Стены и потолки ограничивают радиус действия. Передачу данных могут нарушить и другие радиоволны. Поэтому не ставьте весы вблизи таких устройств, как WLAN-маршрутизатор, микроволновая печь, индукционная варочная панель.
	Bluetooth® на весах отключен.	Нажимайте на кнопку Bluetooth®  , пока на дисплее не загорится  .
	Отсутствует соединение с приложением.	Полностью выключите приложение (в т. ч. в фоновом режиме). Выключите и снова включите Bluetooth® . Выключите и снова включите смартфон. Ненадолго извлеките из весов батарейки и снова вставьте. Посмотрите раздел FAQ на сайте www.beurer.com .
Lo	Батарейки в весах разряжены.	Замените батарейки в весах.
APP	Весы для младенцев не были синхронизированы с приложением. Все измерения, выполненные до предварительной синхронизации с весами для младенцев, передать невозможно.	После каждой замены батареек Вам необходимо вновь синхронизировать весы для младенцев с приложением (см. раздел «Ввод в эксплуатацию с помощью приложения»).

10. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



Утилизация батареек

Утилизируйте использованные и полностью разряженные батарейки в контейнеры со специальной маркировкой, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Они по закону обязаны обеспечить утилизацию батареек.

Следующие знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:


Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.



11. Technische Angaben

Модель	BY 90
Размеры	560 x 330 x 47,5 мм
Вес	1,35 кг (без батареек)
Батарейки для весов	3x 1,5 В AAA
Диапазон измерения:	0,050 кг–20 кг (0,11 фунта–44 фунта, 1,76 унции–705 унций)
Память измерений	10 измерений
Передача данных с помощью беспроводной технологии Bluetooth®	Продукт использует технологию <i>Bluetooth®</i> low energy диапазон частот 2,400 - 2,480 ГГц, мощность передачи макс. 8,0 дБМ. Совместим с <i>Bluetooth®</i> ≥ 4.0(смартфоны/планшеты)
Системные требования для приложения beurer BabyCare	iOS, начиная с версии 9.0, Android™, начиная с версии 5.0 с <i>Bluetooth®</i> ≥ 4.0.
Список совместимых смартфонов, информация по программному обеспечению, а также подробные сведения о работе прибора доступны по следующей ссылке: connect.beurer.com .	

Возможны технические изменения

Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EC. С декларацией о соответствии директивам ЕС для данного прибора можно ознакомиться, перейдя по ссылке:

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclarationofconformity.php>

12. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją i przechowywać w miejscu dostępnym dla innych użytkowników oraz przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Szanowni Państwo!

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Z poważaniem
Zespół Beurer

Informacje ogólne

Rozwój fizyczny niemowlęcia wymaga dużej ilości energii. Dlatego ważna jest regularna kontrola wagi, która daje rodzicom pewność, że dziecko wystarczająco dużo je i prawidłowo się rozwija. Dzięki specjalnie opracowanym wagom niemowlęcym firmy Beurer możesz stale monitorować wagę dziecka, mając na uwadze jego prawidłowy rozwój.

Cechy wagi niemowlęcej:

- Profilowana powierzchnia ważenia
- Duży, czytelny wyświetlacz LCD
- Automatyczna i ręczna funkcja zatrzymania do pomiaru wagi poruszającego się niemowlęcia
- Zintegrowana taśma pomiarowa (150 cm)
- Funkcja tarowania
- Maks. obciążenie 20 kg
- Dokładność 5 g
- Automatyczne wyłączenie
- Przełączanie jednostek miary (kg/lb/oz)
- Zapis ostatnich 10 pomiarów
- Przenoszenie wartości pomiarowych do aplikacji „beurer BabyCare”










Spis treści

1. Zawartość opakowania.....	79	7. Zastosowanie.....	85
2. Objaśnienie symboli	79	8. Czyszczenie i konserwacja.....	85
3. Ostrzeżenia i wskazówki		9. Postępowanie w przypadku	
dotyczące bezpieczeństwa	79	problemów	86
4. Użytkowanie zgodne z		10. Utylizacja	87
przeznaczeniem.....	80	11. Technische Angaben	87
5. Opis urządzenia	81	12. Gwarancja / Serwis	88
6. Uruchomienie.....	82		

1. Zawartość opakowania

- Skrócona instrukcja obsługi
- Waga niemowlęca BY 90
- 3 baterie 1,5V AAA
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Objasnienie symboli

	OSTRZEŻENIE Wskazówka ostrzegająca przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń lub zagrożenia zdrowia
	UWAGA Zasada bezpieczeństwa odnosząca się do ewentualnych uszkodzeń urządzenia/akcesoriów.
	Informacja o produkcie Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Należy przeczytać instrukcję
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 PAP	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznakowanie certyfikacyjne produktów eksportowanych do Federacji Rosyjskiej oraz krajów WNP.

3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Zasady bezpieczeństwa

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (niebezpieczeństwo uduszenia).
- Połknięcie baterii może zagrażać życiu. Baterie i wagę przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Chronić wagę niemowlęcą przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (np. piecem, grzejnikiem).
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis Beurer lub autoryzowanego dystrybutora.
- Nie naciskać przycisków z dużą siłą lub za pomocą ostrych przedmiotów.

UWAGA



- Nie stawiać przedmiotów na wagę, gdy nie jest ona używana.
- Silne pola elektromagnetyczne (np. wytwarzane przez kuchenkę indukcyjną, telefony komórkowe) mogą mieć negatywny wpływ na dokładność pomiarów urządzenia.
- Usunąć ewentualne zabezpieczenia transportowe.

Wskazówki ogólne

- Maksymalne obciążenie wagi wynosi 20 kg (44 lb, 705 oz). Wyniki pomiaru masy ciała są wyświetlane z dokładnością do 5 g (0,01 lb, 0,18 oz).
- W przypadku wystąpienia różnic w wynikach pomiaru (między wagą i aplikacją) należy wykorzystać tylko wartości wyświetlane na wadze.
- Ustawioną fabrycznie jednostką wagi jest „kg”.

OSTRZEŻENIE

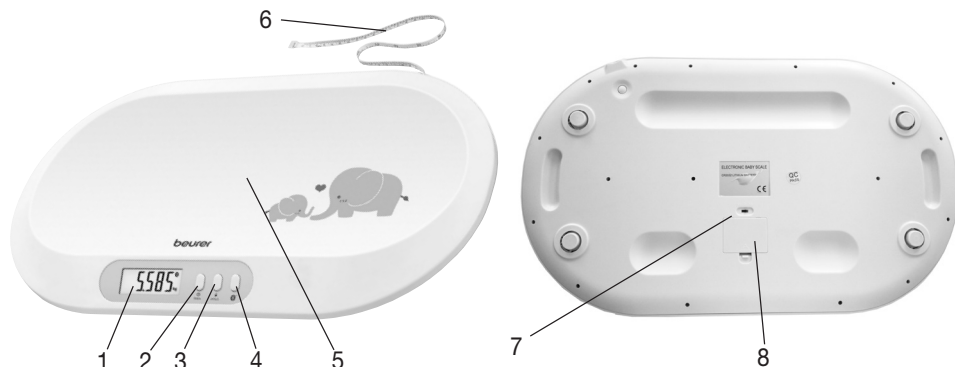
Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
-  **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Małe dzieci mogą połknąć baterie i udusić się nimi. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci!
- Należy zwrócić uwagę na znaki polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
-  **Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z komory.
- Używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie używać akumulatorów!
- Nie rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

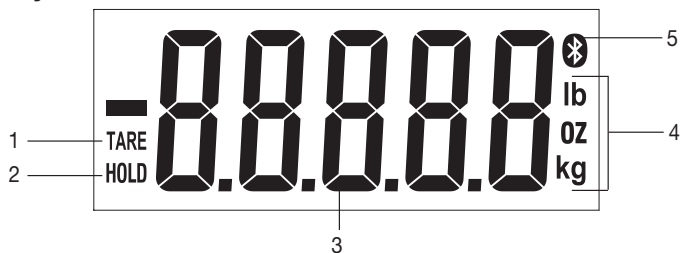
Waga niemowlęca jest przeznaczona wyłącznie do pomiaru masy ciała niemowląt i małych dzieci. Nie jest ona urządzeniem medycznym. Waga niemowlęca jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego ani klinicznego. Może być ona używana wyłącznie do celu, w jakim została zaprojektowana i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

5. Opis urządzenia



1. Wyświetlacz	5. Powierzchnia ważenia
2. Przycisk WŁ./WYŁ./TARA ⓘ	6. Wyciągana taśma miernicza
3. Przycisk HOLD 🚫	7. Regulator jednostek
4. Przycisk Bluetooth® 📶	8. Komora baterii z pokrywą

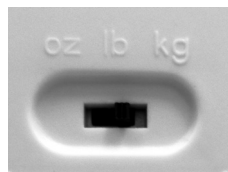
Wyświetlacz



1. „TARA” (funkcja TARA jest aktywna)	4. Jednostka masy (kg, oz lub lb)
2. „HOLD” (funkcja zatrzymania jest aktywna)	5. Symbol Bluetooth® (Bluetooth® jest aktywny)
3. Wskaźnik masy	

Wybór jednostki masy

Waga niemowlęca ma jednostkę masy fabrycznie ustawioną na kilogram „kg”. Z tyłu wagi niemowlęcej znajduje się regulator jednostek, za pomocą którego można zmienić jednostkę masy na funty „lb” lub uncje „oz”.

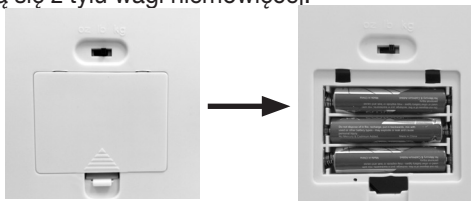


6. Uruchomienie

Wkładanie baterii

Przed użyciem wagi dla niemowląt do komory baterii należy włożyć trzy baterie AAA 1,5 V. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

1. Otwórz pokrywę komory baterii znajdującą się z tyłu wagi niemowlęcej.
2. Do komory baterii włóż trzy baterie AAA 1,5V. Upewnij się, że baterie są złożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości (+/-) oznaczonej wewnątrz komory baterii.
3. Zamknij pokrywę komory baterii w taki sposób, aby zablokowała się w sposób słyszalny i widoczny.



i Wskazówka

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol „L_B”, będzie to oznaczało konieczność wymiany baterii.

Uruchomienie przy użyciu aplikacji

Wyniki pomiaru masy ciała można przenieść za pomocą aplikacji „beurer BabyCare” poprzez *Bluetooth*[®] na smartfona.

Aby podczas uruchamiania połączenie *Bluetooth*[®] pozostało aktywne, nie należy oddalać się ze smartfonem od wagi.

Aby połączyć wagę niemowlęcą ze smartfonem, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom funkcję *Bluetooth*[®] w ustawieniach smartfona.

i Wskazówka: Urządzenia *Bluetooth*[®], takie jak opisywana waga, mogą być niewidoczne w ogólnych ustawieniach na liście urządzeń *Bluetooth*[®].

2. Pobierz bezpłatną aplikację „beurer BabyCare” ze sklepu Apple App Store (iOS) lub Google Play (Android™).
3. Uruchomić aplikację „beurer BabyCare” i postępować zgodnie ze wskazówkami.
4. Wprowadź dane użytkownika.

W aplikacji „beurer BabyCare” należy ustawić lub wprowadzić następujące ustawienia:

Dane użytkownika	Wartości nastawcze
Data urodzenia	DZIEŃ, MIESIĄC, ROK

5. Włóż baterie i ustaw wagę na twardym podłożu.
6. Waga niemowlęca pokazuje przez 120 sekund na wyświetlaczu „RPP” i może zostać połączona z aplikacją „beurer BabyCare”.
- i** Wskazówka: Jeśli podczas uruchamiania po raz pierwszy waga niemowlęca nie została połączona z aplikacją, podczas kolejnego włączenia wagi symbol „RPP” będzie migać przez 10 sekund. Symbol będzie się wyświetlał do momentu pomyślnej synchronizacji wagi z aplikacją.
7. Połączenie wagi niemowlęcej z aplikacją zakończyło się pomyślnie, jeśli na wyświetlaczu widoczny jest symbol *Bluetooth*[®].

8. Połóż dziecko na powierzchni ważenia. Zrób to bardzo ostrożnie, zabezpieczając dziecko przed upadkiem i uważając na jego główkę.
9. Niniejsza waga niemowlęca jest wyposażona w funkcję zatrzymywania „HOLD” (AUTO HOLD i MECHANICAL HOLD). Standardowo aktywowana funkcja AUTO HOLD umożliwiła zapisanie wagi dziecka w momencie, w którym leży na tyle spokojnie, że da się zarejestrować dokładną masę. Jeśli dziecko porusza się zbyt gwałtownie, pomiar masy nie jest możliwy. Spróbuj zatem uspokoić poruszające się dziecko, aby ułatwić szybki pomiar. Nie przytrzymuj go jednak, ponieważ może to mieć wpływ na wynik pomiaru. Napis „HOLD” przestanie migać zaraz po ustaleniu masy dziecka. Wynik pomiaru będzie wyświetlany przez 120 sekund.
- ❗ Wskazówka: Jeśli po 8 sekundach automatyczne określenie masy nadal nie jest możliwe, waga będzie wskazywała masę dziecka przez 4 sekundy (migający wskaźnik masy na wyświetlaczu wagi niemowlęcej).
10. Pomiar wagi zostanie zapisany na wadze niemowlęcej i przez 120 sekund będzie wyświetlany, zanim waga niemowlęca automatycznie się wyłączy. W celu ręcznego wyłączenia wagi należy przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk WŁ./WYŁ./TARA ①.
11. Jeśli dziecko porusza się bardzo gwałtownie, można włączyć funkcję MECHANICAL HOLD, naciskając przycisk „HOLD”. Napis „HOLD” przestanie migać w ciągu 5 sekund, a masa będzie wyświetlana przez 120 sekund.
12. Aby przesłać pomiar wagi do aplikacji, należy otworzyć aplikację i nacisnąć po zakończeniu pomiaru przycisk Bluetooth® ②.
13. Po wykonaniu tej czynności waga niemowlęca wyłączy się automatycznie.




Uruchomienie bez użycia aplikacji

Uruchomienie i wykonanie wszystkich ustawień zalecamy przeprowadzić przy użyciu aplikacji „beurer BabyCare” (patrz rozdział „Uruchomienie przy użyciu aplikacji”).

- ❗ Wskazówka: Wyniki pomiarów przechowywane w pamięci wagi niemowlęcej bez wcześniejszej synchronizacji z aplikacją nie mogą być przesyłane.
1. Ustaw wagę niemowlęcą na płaskim i twardym podłożu; twarde podłoże warunkuje prawidłowy pomiar.
2. Aby włączyć wagę niemowlęcą, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ./TARA ①. Na wyświetlaczu pojawi się na 120 sekund symbol „RPP”. W celu użycia wagi bez łączenia się z aplikacją naciśnij dowolny przycisk.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0.000 kg”, będzie to oznaczało, że waga jest gotowa do przeprowadzenia pomiaru.
4. Połóż dziecko na powierzchni ważenia. Zrób to bardzo ostrożnie, zabezpieczając dziecko przed upadkiem i uważając na jego główkę.
5. Wynik pomiaru będzie wyświetlany przez ok. 120 sekund, a następnie waga wyłączy się automatycznie. W celu przeprowadzenia kolejnego pomiaru naciśnij przycisk WŁ./WYŁ./TARA ①. W celu ręcznego wyłączenia wagi należy przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk WŁ./WYŁ./TARA ①.




Późniejsza synchronizacja z aplikacją

Jeśli nie zsynchronizowano wagi dziecięcej z aplikacją „beurer BabyCare” podczas pierwszego uruchomienia, można to zrobić później.

1. Aby włączyć wagę niemowlęcą, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ./TARA .
2. Na wyświetlaczu wagi niemowlęcej przez 10 sekund miga symbol „RPP”. Jeśli aplikacja jest otwarta, przez 10 sekund można połączyć z nią wagę niemowlęcą.
Opcja:
Nacisnąć przycisk *Bluetooth*[®] , gdy waga niemowlęca jest używana. Jeśli aplikacja jest otwarta, przez 120 sekund można połączyć z nią wagę niemowlęcą.
3. Połączenie wagi niemowlęcej z aplikacją zakończyło się pomyślnie, jeśli na wyświetlaczu zaświeci się w sposób ciągły symbol *Bluetooth*[®] .



Przesyłanie wyników pomiaru


Istnieje możliwość zapisania maksymalnie 10 pomiarów.

- Naciśnij przycisk *Bluetooth*[®] . Na wyświetlaczu do momentu otwarcia aplikacji będzie migać symbol  (120 sekund). Następnie, w przypadku udanego połączenia, na wyświetlaczu pojawi się symbol , który będzie wyświetlany nieprzerwanie do momentu przestania danych. Po udanym przesłaniu wyniku pomiaru waga niemowlęca wyłączy się automatycznie.

Wyłączanie funkcji AUTO Hold

Jeśli chcesz używać wagi niemowlęcej bez funkcji AUTO-HOLD, możesz tę funkcję dezaktywować.

1. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0.000 kg”, funkcję AUTO HOLD można dezaktywować, naciskając przez 3 sekundy przycisk HOLD.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0.000 kg”, będzie to oznaczało, że waga jest gotowa do przeprowadzenia pomiaru.
3. Połóż dziecko na powierzchni ważenia. Zrób to bardzo ostrożnie, zabezpieczając dziecko przed upadkiem i uważając na jego główkę.
4. Aby ustalić masę dziecka, należy nacisnąć przycisk HOLD. Pomiar wagi zostaje potwierdzony na wyświetlaczu poprzez wyświetlenie migającego symbolu HOLD przez 5 sekund.
5. Wynik pomiaru będzie wyświetlany przez ok. 120 sekund, a następnie waga wyłączy się automatycznie. W celu przeprowadzenia kolejnego pomiaru naciśnij przycisk WŁ./WYŁ./TARA . W celu ręcznego wyłączenia wagi niemowlęcej należy przez 3 sekundy przytrzymać naciśnięty przycisk WŁ./WYŁ./TARA .
6. Aby ponownie aktywować funkcję AUTO HOLD, naciśnij i przytrzymaj przycisk HOLD przez 3 sekundy do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się „0.000 kg”.

-  Wskazówka: Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol HOLD + ON, będzie to oznaczało, że funkcja AUTO HOLD została aktywowana.

Funkcja TARA

W przypadku położenia na już włączonej wadze niemowlęcej ręcznika lub innego ciężaru, który ma zostać odjęty przed ważeniem, można też wykorzystać funkcję TARA. Po naciśnięciu przycisku TARA na wyświetlaczu pojawi się napis „TARE”. Aby zresetować wagę niemowlęcą do wartości „0.000 kg”, należy zabrać ręcznik lub dodatkowy ciężar z wagi niemowlęcej i ponownie nacisnąć przycisk TARA.

Zastosowanie taśmy mierniczej

Jeśli chcesz zmierzyć dziecko, wyciągnij taśmę mierniczą znajdującą się w górnej części wagi niemowlęcej. W celu ponownego zwinięcia taśmy do wagi niemowlęcej naciśnij okrągły przycisk znajdujący się obok taśmy mierniczej na spodniej części wagi. Wysokość i obwód głowy dziecka możesz ręcznie zapisać w aplikacji „beurer BabyCare”.




7. Zastosowanie

Zapisywanie wartości pomiaru w pamięci wagi niemowlęcej i przesyłanie danych do aplikacji

W pamięci wagi można zapisać maksymalnie 10 pomiarów. Zapisane wartości są automatycznie przesyłane do aplikacji, jeśli urządzenie z aplikacją znajduje się w zasięgu połączenia *Bluetooth*[®], a funkcja *Bluetooth*[®] w wadze jest włączona.

Po wyłączeniu wagi automatyczne przesyłanie danych jest niemożliwe.

Usuwanie danych zapisanych w pamięci wagi

Aby usunąć wszystkie pomiary zapisane w pamięci wagi niemowlęcej, naciśnij i przez 5 sekund przytrzymaj przycisk *Bluetooth*[®] .

Wymiana baterii

Waga jest wyposażona we wskaźnik naładowania baterii. W przypadku używania wagi ze zbyt słabą baterią na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” i nastąpi automatyczne wyłączenie wagi. W takim wypadku należy wymienić baterie (3 baterie 1,5 V AAA). Wszystkie zapisane pomiary pozostaną w pamięci.

 Wskazówka:

- Po każdej zmianie baterii należy ponownie zsynchronizować wagę niemowlęcą z aplikacją (patrz rozdział „Uruchomienie przy użyciu aplikacji”).
- Do wymiany używać baterii tego samego typu, marki i o identycznej pojemności.
- Nie używać baterii do wielokrotnego ładowania.
- Stosować baterie niezawierające metali ciężkich.

8. Czyszczenie i konserwacja

Dokładność pomiarów i trwałość urządzenia zależą od prawidłowego posługiwania się urządzeniem:

Wagę niemowlęcą należy regularnie czyścić.

Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki, na którą można w razie potrzeby nanieść małą ilość płynu do mycia naczyń.






UWAGA

- Nie wolno używać silnych rozpuszczalników ani płynów do czyszczenia!
- Wagi niemowlęcej nie wolno zanurzać w wodzie!
- Wagi niemowlęcej nie należy płukać pod bieżącą wodą.
- Wagi niemowlęcej nie należy myć w zmywarce!

Przechowywanie

Jeśli waga niemowlęca nie jest używana przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać ją w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Podczas przechowywania wagi niemowlęcej nie należy umieszczać na niej żadnych przedmiotów. Wagę niemowlęcą należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Wyjąć baterie z wagi niemowlęcej.

9. Postępowanie w przypadku problemów

Informacja na wyświetlaczu	Przyczyna	Rozwiązanie
Err	1. Waga nie jest ustawiona na płaskim i twardym podłożu. 2. Przekroczono maksymalną nośność 20 kg.	Ustaw wagę na płaskim podłożu (nie na dywanie). Przeprowadź tarowanie wagi. 2. Dozwolone obciążenie tylko do 20 kg.
Nieprawidłowa masa ciała na wyświetlaczu.	Waga nie jest ustawiona na płaskim i twardym podłożu.	Ustaw wagę na płaskim podłożu (nie na dywanie). Przeprowadź tarowanie wagi.
Nieprawidłowa masa ciała na wyświetlaczu.	Dziecko porusza się zbyt gwałtownie.	Postaraj się uspokoić dziecko.
Nieprawidłowa masa ciała na wyświetlaczu.	Waga ma nieprawidłowy punkt zerowy.	Wyłącz i ponownie włącz wagę. Poczekać aż na wyświetlaczu wagi niemowlęcej pojawi się „0.000 kg” i powtórz pomiar.
Brak połączenia Bluetooth® (brak symbolu ).	Urządzenie znajduje się poza zasięgiem.	Minimalny zasięg na wolnej przestrzeni to ok. 15 m. Ściany i sufity zmniejszają ten zasięg. Inne fale radiowe mogą zakłócać połączenie. Dlatego wagi niemowlęcej nie należy ustawiać w pobliżu takich urządzeń, jak routery sieci bezprzewodowej, mikrofalówki ani płyty indukcyjne.
	Funkcja Bluetooth® w wadze jest wyłączona.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Bluetooth®  aż na wyświetlaczu pojawi się  .
	Brak połączenia z aplikacją.	Zamknij aplikację (również w tle). Wyłącz i ponownie włącz Bluetooth®. Wyłącz i włącz smartfon. Wyjmij na chwilę baterie z wagi niemowlęcej i włóż je z powrotem. Sprawdź FAQ na www.beurer.com .
Lo	Baterie wagi są zużyte.	Wymień baterie w wadze niemowlęcej.
APP	Waga niemowlęca nie została zsynchronizowana z aplikacją. Wszystkie wykonane pomiary, bez wcześniejszej synchronizacji wagi niemowlęcej z aplikacją, nie mogą być przesyłane.	Zsynchronizuj wagę niemowlęcą z aplikacją (patrz rozdział „Uruchomienie przy użyciu aplikacji”).

10. Utylizacja

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska nie wolno wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji wraz z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do stosownej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Utylizacja baterii

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.

Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:


Pb = bateria zawiera ołów,

Cd = bateria zawiera kadm,

Hg = bateria zawiera rtęć.



11. Technische Angaben

Model	BY 90
Wymiary	560 × 330 × 47,5 mm
Ciężar	1,35 kg (bez baterii)
Baterie wagi	3 × 1,5 V AAA
Zakres pomiarowy:	0,050–20 kg (0,11–44 lb, 1,76–705 oz)
Pamięć pomiarów	10 pomiarów
Transmisja danych za pomocą technologii bezprzewodowej Bluetooth(R)	Produkt wykorzystuje <i>Bluetooth®</i> low energy technology Pasma częstotliwości 2,400 GHz - 2,480 GHz Moc nadawcza maks. 5,0 dBm Kompatybilny z <i>Bluetooth®</i> ≥ 4.0 w smartfonach/tabletach
Wymagania systemowe aplikacji „beurer Baby-Care”	iOS od wersji 9.0, Android™ od wersji 5.0 z Bluetooth® ≥4.0
Lista kompatybilnych smartfonów, informacje dotyczące symboli kodu QR i oprogramowania, a także bliższe informacje dotyczące urządzeń znajdują się pod następującym adresem: connect.beurer.com	

Zastrzega się prawo do zmian technicznych

Potwierdzamy niniejszym, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą europejską RED 2014/53/UE. Certyfikat zgodności CE dot. tego produktu można znaleźć na stronie:

<https://www.beurer.com/web/de/andingpages/cedeclearationofconformity.php>

12. Gwarancja / Serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.

Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 5 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego.

Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz

- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub używania się produktu;

- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelki, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);

- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;

- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.

